LIVARNO



Modell No.: 1236



Modell No.: 1243

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

TOILET SEAT

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)
TOILET SEAT
Instructions for use

(DE) (AT) (BE) (CH)
WC-SITZ
Gebrauchsanleitung

(FR) (BE) (CH)
ABATTANT WC
Mode d'emploi

(AL)
ULËSE PËR WC
Udhëzime për përdorim

(BG)
КОМПЛЕКТ ЗА ТОАЛЕТНА ЧИНИЯТ
Инструкции за употреба

(CZ)
ZÁCHODOVÉ PRKÉNKO
Návod k použití

(DK)
TOILETSÆDE
Brugervejledning

(EE)
KAANEGA PRILL-LAUD
Kasutusjuhend

(ES)
TAPA Y ASIENTO PARA WC
IInstrucciones de uso

(FI)
WC-ISTUIMEN KANSI
Käyttöohjeet

(GR) (CY)
ΚΑΠΆΚΙ ΛΕΚΆΝΗΣ
Οδηγίες χρήσης

(HR)
DASKA ZA WC
Upute za uporabu

(HU)
WC-ÜLŐKE
Használati utasítás

(IT) (CH) (MT)
ASSE PER WC
Istruzioni per l'uso

(LT)
UNITAZO DANGTIS
Naudojimo instrukcijos

(LV)
TUALETES PODA VĀKS
Lietošanas instrukcija

(MK)
КАПАК ЗА WC-ШКОЛКА
Упатства за употреба

(NL) (BE)
WC-BRIL
Gebruiksaanwijzing

(PL)
DESKA SEDESOWA
Instrukcja użycia

(PT)
TAMPO PARA SANITA
Instruções de utilização

(RO)
CAPAC WC
Instructiuni de folosire

(RS)
DASKA ZA WC ŠOLJU
Upute za upotrebu

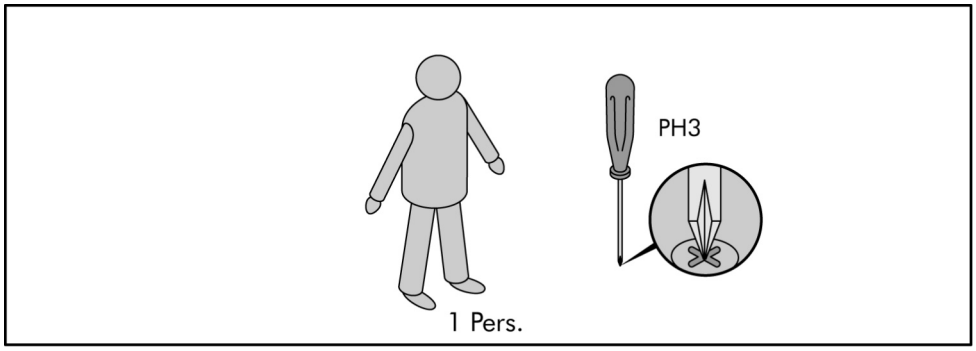
(SE)
TOALETTSITS
Bruksanvisning

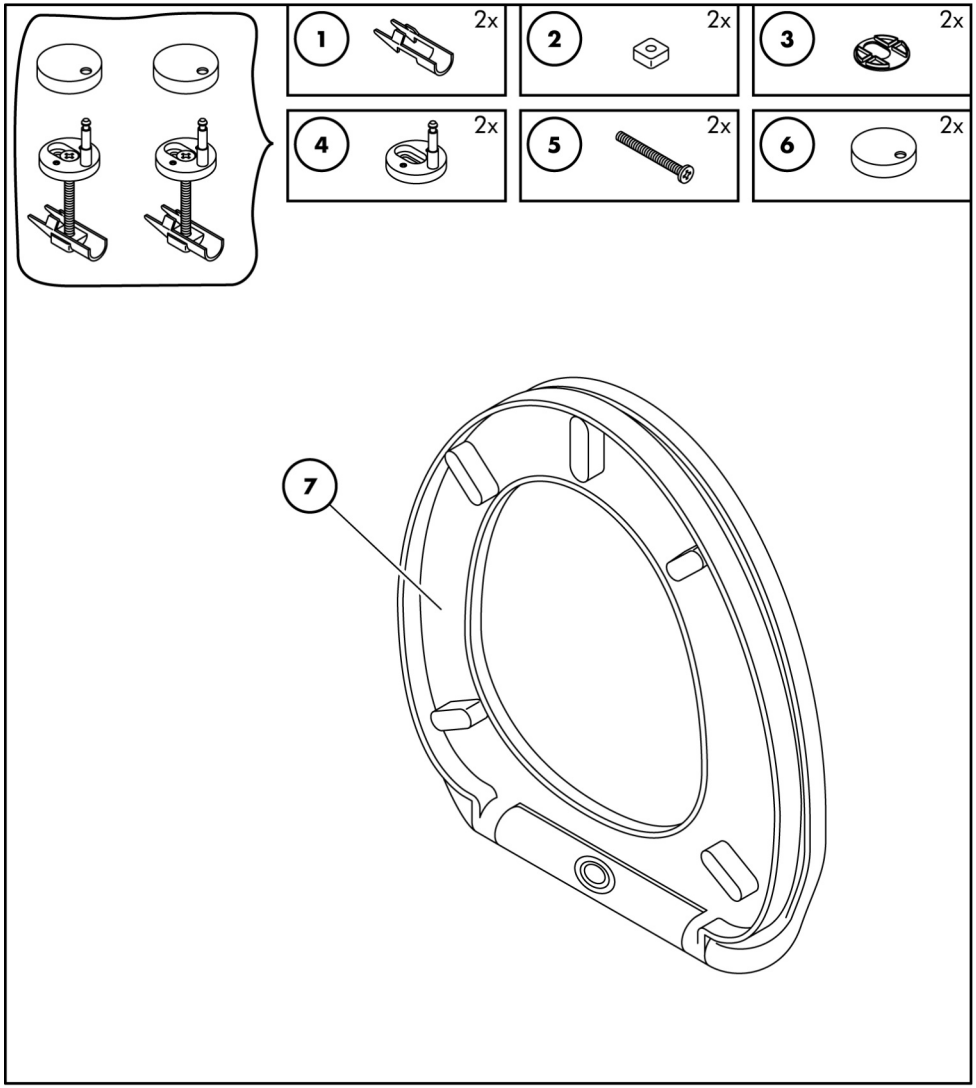
(SI)
WC-DESKA
Navodila za uporabo

(SK)
WC DOSKA
Návod na použitie

IAN 515931_2510

(GB) (IE) (NI) (MT) (DE) (AT) (BE) (FR)
(AL) (BG) (CZ) (DK) (EE) (ES) (FI) (GR)
(CY) (HR) (HU) (IT) (LT) (LV) (MK) (NL)
(PL) (PT) (RO) (RS) (SE) (SI) (SK)


PH3
1 Pers.


1
2x
2
2x
3
2x
4
2x
5
2x
6
2x
7

GB / IE / NI / CY / MT	Operation and Safety Notes	Page	4
DE / AT / BE / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	6
FR / BE / CH	Instructions de fonctionnement et de sécurité	Page	9
AL	Shënime për Funksionimin dhe Sigurinë	Faqe	12
BG	Инструкции за работа и безопасностраница	страница	15
CZ	Provozní a bezpečnostní pokyny	Strana	18
DK	Drifts- og sikkerhedsanvisninger	Side	20
EE	Kasutus- ja ohutusjuhised	Leht	22
ES	Instrucciones de uso y seguridad	Página	24
FI	Käyttö- ja turvallisuusohjeet	Sivu	27
GR / CY	Οδηγίες λειτουργίας και ασφάλειας	Σελίδα	29
HR	Upute za uporabu i sigurnost	Stranica	32
HU	Üzemeltetési és biztonsági utasítások	Oldal	34
IT / CH / MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	37
LT	Naudojimo ir saugos instrukcijos	Puslapis	40
LV	Lietošanas un drošības instrukcijas	Lapa	42
MK	Забелешки за работа и безбедност	Страница	45
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Page	48
PL	Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa	Strona	51
PT	Instruções de operação e segurança	Página	54
RO	Instrucțiuni de operare și siguranță	Pagină	57
RS	Operativni i bezbednost	Stranica	60
SE	Drifts- och säkerhetsanvisningar	Sida	64
SI	Operativna in varnostna navodila	Stran	66
SK	Prevádzkové a bezpečnostné pokyny	Strana	68

GB IE NI CY MT

IMPORTANT!
READ CAREFULLY BEFORE USE. KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Instructions for use

Congratulations!

With this article you have purchased a high-quality product.
Before using it for the first time, familiarize yourself with the product.
Please read the instructions for use and the safety instructions carefully.
Keep these instructions in a safe place.
If you pass the product on to third parties, please also hand over all documents.
THIS ARTICLE IS NOT A TOY! KEEP OUT OF THE HANDS OF CHILDREN.

Intended use

Toilet seat for mounting on standard toilets. The toilet seat is only suitable for installation on indoor toilets.
The maximum permitted user weight is 150 kg.

ATTENTION!

For domestic use only!

The toilet seat is only intended for private household use and is therefore unsuitable for commercial purposes.
Only use the toilet seat as described in these instructions for use. Any other use is considered improper and can lead to property damage or even personal injury.
The manufacturer or dealer assumes no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Safety instructions

WARNING!

Risk of swallowing and suffocation!

– If children play with the packaging or small parts, they can swallow them and suffocate!
– Do not let children play with the packaging film.
– Keep children away when removing the product from the packaging and assembling it.
– Only allow adults to unpack and assemble the product.
– You should immediately remove all original packaging.

CAUTION!

Risk of injury!

- For your own safety, do not stand on the toilet seat as this may cause it to fall apart.
- Do not load the toilet seat over 150 kg. Failure to do so may result in injury and/or damage to the product.
- Do not drop the toilet seat during assembly as this could damage it.

Assembly
Before assembly, check whether all components are ready. If you are unsure about installation, please seek advice from a specialist.
Check that the toilet seat is correctly aligned when closed before finally tightening the screws.
Make sure the toilet seat is securely installed before using it for the first time.

Cleaning and care
To clean, use a damp cloth with a commercially available bathroom cleaner. Do not use harsh abrasive cleaners.
Check the position and tightness of the hinges at regular intervals. If necessary, realign and reattach the hinges.

Disposal
Dispose of the item in accordance with local regulatory requirements.
Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Warranty
You receive a 3-year guarantee on this product from the date of purchase.
The guarantee period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place. This is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will - at our option - repair or replace the product free of charge to you or refund the purchase price. This guarantee service requires that the defective device and the receipt are presented within the three-year period and a brief written description is given of what the defect is and when it occurred.
If the defect is covered by our warranty, you will receive the repaired or a new product back. Repair or replacement of the product does not start a new warranty period.

Processing in the event of a warranty claim
To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:
Please have the receipt and the article number (e.g. IAN 123456_7890) ready as proof of purchase for all inquiries.
You can find the article number on the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or bottom of the product.
If functional errors or other defects occur, please first contact the service department named below by phone or email.
You can then send a product that has been recorded as defective, postage-free, to the service address provided to you, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating what the defect is and when it occurred.

Service
This product is subject to strict quality assurance. Should a defect nevertheless occur, please contact our customer service.
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, 🕭: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888
You can reach us Monday to Friday from 8 a.m. to 4 p.m.

(DE) (AT) (BE) (CH)

WICHTIG!
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN. FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

Gebrauchsanleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit diesem Artikel haben Sie ein hochwertiges Produkt erworben.
Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit dem Produkt vertraut.
Lesen Sie hierzu aufmerksam die Gebrauchssanleitung und die Sicherheitshinweise.
Bewahren Sie diese Anleitung gut auf.
Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.
DIESER ARTIKEL IST KEIN SPIELZEUG! NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN.

Bestimmungsgemäße Verwendung

WC-Sitz zur Montage auf handelsübliche WCs. Der WC-Sitz ist ausschließlich zur Montage auf WCs in Innenräumen geeignet.
Das maximale zulässige Benutzergewicht beträgt 150 kg.

ACHTUNG!

Nur für den Hausgebrauch!

Der WC-Sitz ist nur für den privaten Hausgebrauch vorgesehen und daher für gewerbliche Zwecke ungeeignet.
Verwenden Sie den WC-Sitz nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.
Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Verschluck- und Erstickungsgefahr!

- Wenn Kinder mit der Verpackung oder mit Kleinteilen spielen, können sie diese verschlucken und daran ersticken!
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen.
- Halten Sie Kinder fern, wenn Sie das Produkt aus der Verpackung nehmen und montieren.
- Lassen Sie das Produkt nur von Erwachsenen auspacken und montieren.
- Sie sollten sofort die gesamte Originalverpackung beseitigen.

VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

- Stellen Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht auf den WC-Sitz, da er dadurch auseinanderbrechen könnte.
- Belasten Sie den WC-Sitz nicht über 150 kg. Andernfalls kann es zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts kommen.
- Den WC-Sitz während der Montage nicht fallen lassen, er könnte dadurch beschädigt werden.

Montage

Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle Bestandteile bereit liegen. Falls Sie sich bei der Montage unsicher sind, lassen Sie sich durch eine Fachkraft beraten.
Überprüfen Sie die richtige Ausrichtung des WC-Sitzes im geschlossenen Zustand, bevor Sie die Schrauben endgültig festziehen.
Stellen Sie sicher, dass der WC-Sitz fest montiert ist, bevor Sie ihn zum ersten Mal benutzen.

Reinigung und Pflege

Zum Reinigen ein feuchtes Tuch mit handelsüblichem Badreiniger verwenden. Keine scharfen Scheuermittel einsetzen.
Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Position und den festen Sitz der Scharniere. Richten Sie die Scharniere ggf. erneut aus und befestigen Sie die Scharniere neu.

Entsorgung

Den Artikel entsprechend den örtlichen behördlichen Bestimmungen entsorgen.
Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.
Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kassenbon vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.
Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:
Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Service

Dieses Produkt unterliegt einer strengen Qualitätssicherung. Sollte dennoch ein Mangel auftreten, so bitten wir um Kontaktaufnahme mit unserem Kundendienst.

Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888

Sie erreichen uns Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr.

(FR) (BE) (CH)

IMPORTANT !
À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION. À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Mode d'emploi

Félicitations !

Avec cet article, vous avez acquis un produit de haute qualité.
Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec le produit.
Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité.
Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
Si vous cédez le produit à des tiers, veuillez également leur remettre tous les documents.
CET ARTICLE N'EST PAS UN JOUET ! TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

Utilisation prévue

Abattant WC pour montage sur toilettes standard. L'abattant WC est uniquement adapté à une installation sur des toilettes intérieures.
Le poids maximal autorisé est de 150 kg.

ATTENTION !

Pour usage domestique uniquement !

L'abattant WC est destiné à un usage domestique privé et ne convient donc pas à un usage commercial. Utilisez l'abattant WC uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures corporelles.
Le fabricant ou le revendeur décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT !

Risque d'ingestion et d'étouffement !

- Si les enfants jouent avec l'emballage ou les petites pièces, ils peuvent les avaler et s'étouffer !
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage.
- Tenez les enfants éloignés lors du déballage et du montage du produit.
- Seuls des adultes sont autorisés à déballer et à assembler le produit.
- Retirez immédiatement l'emballage d'origine.

ATTENTION !

Risque de blessure !

- Pour votre sécurité, ne montez pas sur l'abattant WC, car cela pourrait le faire se désagréger.
- Ne chargez pas l'abattant WC de plus de 150 kg. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures et/ou endommager le produit.
- Ne laissez pas tomber l'abattant WC pendant le montage, car cela pourrait l'endommager.

Montage

Avant le montage, vérifiez que tous les composants sont prêts. En cas de doute sur l'installation, veuillez consulter un spécialiste.
Vérifiez que l'abattant WC est correctement aligné une fois fermé avant de serrer les vis.
Assurez-vous que l'abattant WC est bien installé avant la première utilisation.

Nettoyage et entretien

Pour nettoyer, utilisez un chiffon humide et un nettoyant pour salle de bain disponible dans le commerce.
N'utilisez pas de nettoyants abrasifs.
Vérifiez régulièrement la position et le serrage des charnières. Si nécessaire, réalignez et remettez les charnières en place.

Mise au rebut

Éliminez l'article conformément à la réglementation locale.
Éliminez tous les matériaux d'emballage de manière écologique.



Adresses sur quefairedemesdechets.fr





Garantie

Ce produit est garanti 3 ans à compter de la date d'achat.
La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver précieusement le ticket de caisse original. Il constitue une preuve d'achat. Si un défaut de matériau ou de fabrication survient dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous procéderons, à notre choix, à la réparation ou au remplacement du produit gratuitement ou au remboursement du prix d'achat. Ce service de garantie requiert la présentation de l'appareil défectueux et du ticket de caisse dans les trois ans, ainsi qu'une brève description écrite du défaut et de sa date d'apparition.
Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un produit neuf. La réparation ou le remplacement du produit ne déclenche pas de nouvelle période de garantie.

Traitement d'une réclamation sous garantie

Pour un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions ci-dessous :
Veuillez vous munir du ticket de caisse et du numéro d'article (par exemple, IAN 123456_7890) comme preuve d'achat pour toute demande.
Vous trouverez la référence de l'article sur la plaque signalétique du produit, une gravure sur le produit, la page de titre de votre notice (en bas à gauche) ou l'autocollant au dos ou sous le produit.
En cas de dysfonctionnement ou de défaut, veuillez d'abord contacter le service après-vente ci-dessous par téléphone ou par e-mail.
Vous pouvez ensuite renvoyer gratuitement le produit signalé comme défectueux à l'adresse de service indiquée, en joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et en précisant la nature et la date du défaut.

Service

Ce produit est soumis à un contrôle qualité strict. Si un défaut devait néanmoins apparaître, veuillez contacter notre service client.

Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY

✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888

Vous pouvez nous joindre du lundi au vendredi de 8 h à 16 h.

AL

E RËNDËSISHME!
LEXONI ME KUJDES PARA PËRDORIMIT.
RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN.

Udhëzime për përdorim

Urime!

Me këtë artikull keni blerë një produkt me cilësi të lartë.
Para se ta përdorni për herë të parë, njihuni me produktin.
Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim dhe udhëzimet e sigurisë.
Ruajini këto udhëzime në një vend të sigurt.
Nëse ua kaloni produktin palëve të treta, ju lutemi dorëzoni edhe të gjitha dokumentet.
KY ARTIKULL NUK ËSHTË LODËR! MBAJENI LARG DUARVE TË FËMIJËVE.

Përdorimi i synuar

Kapaku i tualetit për montim në tualete standarde. Kapaku i tualetit është i përshtatshëm vetëm për instalim në tualete të brendshme.
Pesha maksimale e lejuar e përdoruesit është 150 kg.

KUJDES!

Vetëm për përdorim shtëpiak!

Kapaku i tualetit është i destinuar vetëm për përdorim privat shtëpiak dhe për këtë arsye është i papërshtatshëm për qëllime komerciale. Përdoreni kapakun e tualetit vetëm siç përshkruhet në këto udhëzime përdorimi. Çdo përdorim tjetër konsiderohet i papërshtatshëm dhe mund të çojë në dëmtime të pronës ose edhe lëndime personale.
Prodhuesi ose shitësi nuk merr përsipër asnjë përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm ose i pasaktë.

Udhëzime sigurie

KUJDES!

Rrezik gëlltitjeje dhe mbytjeje!

- Nëse fëmijët luajnë me paketimin ose pjesët e vogla, ata mund t'i gëlltisin ato dhe të mbyten!
- Mos i lini fëmijët të luajnë me fletën e paketimit.
- Mbajini fëmijët larg kur hiqni produktin nga paketimi dhe e montoni atë.
- Lejoni vetëm të rriturit të shpaketojnë dhe montojnë produktin.
- Duhet të hiqni menjëherë të gjitha paketimet origjinale.

KUJDES!

Rrezik lëndimi!

- Për sigurinë tuaj, mos qëndroni mbi kapakun e tualetit pasi kjo mund të shkaktojë shpërbërjen e tij.
- Mos e ngarkoni kapakun e tualetit mbi 150 kg. Mosveprimi në këtë drejtim mund të shkaktojë lëndime dhe/ose dëmtime të produktit.
- Mos e lëshoni kapakun e tualetit gjatë montimit, pasi kjo mund ta dëmtojë atë.

Montimi

Para montimit, kontrolloni nëse të gjithë përbërësit janë gati. Nëse nuk jeni të sigurt për instalimin, ju lutemi kërkoni këshilla nga një specialist.
Kontrolloni që kapaku i tualetit të jetë i vendosur saktë kur është i mbyllur përpara se të shtrëngoni përfundimisht vidat.
Sigurohuni që kapaku i tualetit të jetë i instaluar mirë përpara se ta përdorni për herë të parë.

Pastrimi dhe kujdesi

Për ta pastruar, përdorni një leckë të lagur me një pastrues banjoje të disponueshëm në treg. Mos përdorni pastrues të ashpër gërryes.
Kontrolloni pozicionin dhe ngushtësinë e menteshave në intervale të rregullta. Nëse është e nevojshme, rivendosni dhe rilidhni menteshat.

Hedhja

Hidhni artikullin në përputhje me kërkesat rregullatore lokale.
Hidhni të gjitha materialet e paketimit në një mënyrë miqësore me mjedisin.

Garancia

Ju merrni një garanci 3-vjeçare për këtë produkt që nga data e blerjes.
Periudha e garancisë fillon në datën e blerjes. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale në një vend të sigurt. Kjo kërkohet si provë blerjeje. Nëse ndodh një defekt materiali ose prodhimi brenda tre viteve nga data e blerjes së këtij produkti, ne - sipas zgjedhjes sonë - do ta riparojmë ose zëvendësojmë produktin falas për ju ose do t'ju rimbursojmë çmimin e blerjes. Ky shërbim garancie kërkon që pajisja me defekt dhe fatura të paraqiten brenda periudhës tre-vjeçare dhe të jepet një përshkrim i shkurtër me shkrim se çfarë është defekti dhe kur ka ndodhur.
Nëse defekti mbulohet nga garancioni ynë, do të merrni mbrapsht produktin e riparuar ose një të ri. Riparimi ose zëvendësimi i produktit nuk fillon një periudhë të re garancie.

Përpunimi në rast të një kërkese garancie

Për të siguruar që kërkesa juaj të përpunohet shpejt, ju lutemi ndiqni udhëzimet më poshtë:
Ju lutemi të keni gati faturën dhe numrin e artikullit (p.sh. IAN 123456_7890) si provë blerjeje për të gjitha pyetjet.
Mund ta gjeni numrin e artikullit në pllakën e tipit të produktit, në një gravurë në produkt, në faqen e titullit të udhëzimeve tuaja (poshtë majtas) ose në afishen në pjesën e pasme ose të poshtme të produktit.

Nëse ndodhin gabime funksionale ose defekte të tjera, ju lutemi të kontaktoni së pari departamentin e shërbimit të përmendur më poshtë me telefon ose email.
Më pas mund të dërgoni një produkt që është regjistruar si defekt, pa pagesë postare, në adresën e shërbimit që ju është dhënë, duke bashkëngjitur provën e blerjes (faturën) dhe duke deklaruar se cili është defekti dhe kur ka ndodhur.

Shërbimi

Ky produkt i nënshtrohet një sigurimi të rreptë të cilësisë. Nëse megjithatë ndodh një defekt, ju lutemi të kontaktoni shërbimin tonë ndaj klientit.

Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888

Mund të na kontaktoni nga e hëna në të premte nga ora 8:00 deri në orën 16:00.

BG

ВАЖНО!
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА. ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Инструкции за употреба

Поздравления!

С тази статия закупихте висококачествен продукт. Преди да го използвате за първи път, запознайте се с продукта. Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба и инструкциите за безопасност. Съхранявайте тези инструкции на сигурно място. Ако предадете продукта на трети страни, моля, предайте и всички документи.
ТОЗИ ИЗДЕЛИЯ НЕ Е ИГРАЧКА! ДА СЕ ПАЗИ ДАЛЕЧ ОТ ДЕЦА.

Предназначение

Тоалетна седалка за монтаж на стандартни тоалетни. Тоалетната седалка е подходяща само за монтаж на вътрешни тоалетни. Максимално допустимото тегло на потребителя е 150 кг.

ВНИМАНИЕ!

Само за домашна употреба!

Тоалетната седалка е предназначена само за домашна употреба и следователно не е подходяща за търговски цели.
Използвайте тоалетната чиния само както е описано в тези инструкции за употреба. Всяка друга употреба се счита за неправилна и може да доведе до материални щети или дори до телесни повреди.
Производителят или търговецът не поема отговорност за щети, причинени от неправилна или неправилна употреба.

Инструкции за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от поглъщане и задушаване!

- Ако децата си играят с опаковката или малките части, те могат да ги погълнат и да се задушат!
- Не позволявайте на децата да си играят с опаковъчното фолио.
- Дръжте децата далеч, когато изваждате продукта от опаковката и го сглобявате.
- Позволете само на възрастни да разопаковат и сглобяват продукта.
- Незабавно отстранете цялата оригинална опаковка.

ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване!

- За ваша собствена безопасност не стъпвайте върху тоалетната чиния, тъй като това може да доведе до разпадането ѝ.
- Не натоварвайте тоалетната чиния с тегло над 150 кг. Неспазването на това може да доведе до нараняване и/или повреда на продукта.
- Не изпускайте тоалетната чиния по време на сглобяване, тъй като това може да я повреди.

Сглобяване

Преди сглобяване проверете дали всички компоненти са готови. Ако не сте сигурни относно монтажа, моля, потърсете съвет от специалист.
Проверете дали тоалетната чиния е правилно подравнена, когато е затворена, преди окончателно да затегнете винтовете.
Уверете се, че тоалетната чиния е здраво монтирана, преди да я използвате за първи път.

Почистване и грижа

За почистване използвайте влажна кърпа с търговски препарат за почистване на баня. Не използвайте силни абразивни почистващи препарати.
Проверявайте позицията и стегнатостта на пантите редовно. Ако е необходимо, подравнете и поставете отново пантите.

Изхвърляне

Изхвърлете артикула в съответствие с местните регулаторни изисквания.
Изхвърлете всички опаковъчни материали по екологичен начин.

Гаранция

Получавате 3-годишна гаранция за този продукт от датата на покупка.
Гаранционният срок започва да тече от датата на покупка. Моля, пазете оригиналната касова бележка на сигурно място. Тя е необходима като доказателство за покупка. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала или производството, ние - по наш избор - ще ремонтираме или заменим продукта безплатно или ще възстановим покупната цена. Тази гаранционна услуга изисква дефектното устройство и касовата бележка да бъдат представени в рамките на тригодишния период, както и да бъде дадено кратко писмено описание на дефекта и кога е възникнал.
Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. Ремонтът или замяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Обработка в случай на гаранционна рекламация

За да гарантирате бързата обработка на вашата заявка, моля, следвайте инструкциите по-долу:
Моля, дръжте касовата бележка и номера на артикула (напр. IAN 123456_7890) под ръка като доказателство за покупка за всички запитвания.
Можете да намерите номера на артикула на типовата табелка на продукта, гравиране върху продукта, заглавната страница на вашите инструкции (долу вляво) или стикера на гърба или долната част на продукта.
Ако възникнат функционални грешки или други дефекти, моля, първо се свържете с посочения по-долу сервизен отдел по телефон или имейл. След това можете да изпратите продукт, регистриран като дефектен, безплатно на предоставения ви сервизен адрес, като приложите доказателство за покупка (касова бележка) и посочите какъв е дефектът и кога е възникнал.

Сервиз

Този продукт е предмет на строг контрол на качеството. Ако въпреки това възникне дефект, моля, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти.

Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888

Можете да се свържете с нас от понеделник до петък от 8:00 до 16:00 часа.

CZ

DŮLEŽITÉ!
PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE.
USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Návod k použití

Gratulujeme!

Tímto výrobkem jste si zakoupili vysoce kvalitní výrobek. Před prvním použitím se s výrobkem seznamte. Pečlivě si přečtěte návod k použití a bezpečnostní pokyny. Tento návod uschovejte na bezpečném místě. Pokud výrobek předáte třetím stranám, odevzdejte jim prosím i veškerou dokumentaci.
TENTO VÝROBEK NENÍ HRAČKA! UCHOVÁVEJTE MIMO RUKOU DĚTÍ.

Určené použití

Záchodové sedátko k montáži na standardní toalety. Záchodové sedátko je vhodné pouze k instalaci na vnitřní toalety. Maximální povolená hmotnost uživatele je 150 kg.

POZOR!

Pouze pro domácí použití!

Záchodové sedátko je určeno pouze pro soukromé použití v domácnosti, a proto není vhodné pro komerční účely.
Používejte toaletní sedátko pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a může vést k poškození majetku nebo dokonce ke zranění osob.
Výrobce ani prodejce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným nebo nesprávným použitím.

Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí spolknutí a udušení!

– Pokud si děti hrají s obalem nebo malými částmi, mohou je spolknout a udusit se!
– Nedovolte dětem hrát si s balicí fólií.
– Při vyjímání výrobku z obalu a jeho sestavování držte děti v dostatečné vzdálenosti.
– Vybalování a sestavování výrobku dovolte pouze dospělým.
– Okamžitě odstraňte veškerý originální obal.

POZOR!

Nebezpečí zranění!

- Pro vaši vlastní bezpečnost nestoupejte na toaletní sedátko, mohlo by dojít k jeho rozpadnutí.
- Nezatěžujte toaletní sedátko více než 150 kg. Pokud tak neučiníte, může dojít ke zranění a/nebo poškození výrobku.
- Během montáže nenechte sedátko toalety upadnout, mohlo by dojít k jeho poškození.

Montáž
Před montáží zkontrolujte, zda jsou všechny komponenty připraveny. Pokud si nejste jisti instalací, poraďte se s odborníkem.
Před konečným utažením šroubů zkontrolujte, zda je sedátko toalety po zavření správně zarovnáno.
Před prvním použitím se ujistěte, že je sedátko toalety bezpečně nainstalováno.

Čištění a péče
K čištění použijte vlhký hadřík s běžně dostupným čisticím prostředkem do koupelen. Nepoužívejte agresivní abrazivní čisticí prostředky.
Pravidelně kontrolujte polohu a utažení pantů. V případě potřeby panty znovu vyrovnejte a znovu nasaďte.

Likvidace
Zlikvidujte výrobek v souladu s místními předpisy.
Veškeré obalové materiály zlikvidujte ekologickým způsobem.

Záruka
Na tento výrobek máte 3letou záruku od data nákupu.
Záruční doba začíná datem nákupu. Uschovejte si prosím originální doklad na bezpečném místě. Slouží jako doklad o koupi. Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto produktu vyskytne vada materiálu nebo výroby, dle našeho uvážení vám produkt bezplatně opravíme nebo vyměníme, nebo vám vrátíme kupní cenu. Tato záruční služba vyžaduje, aby byl do tříleté lhůty předložen vadný přístroj a účtenka a aby byl poskytnut stručný písemný popis vady a kdy k ní došlo.
Pokud se na vadu vztahuje naše záruka, obdržíte zpět opravený nebo nový produkt. Oprava nebo výměna produktu nezahajuje novou záruční dobu.

Zpracování v případě reklamace
Aby byla vaše žádost vyřízena rychle, postupujte prosím podle níže uvedených pokynů:
Pro všechny dotazy mějte prosím připravenou účtenku a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o koupi.
Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na produktu, na gravírování na produktu, na titulní straně návodu k použití (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně produktu.
Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo e-mailem.
Produkt, který byl hlášen jako vadný, můžete poté zaslat bez poštovného na uvedenou servisní adresu spolu s dokladem o koupi (účtenkou) a s uvedením, o jakou vadu se jedná a kdy k ní došlo.

Servis
Tento produkt podléhá přísné kontrole kvality. Pokud se přesto vyskytne závada, kontaktujte prosím náš zákaznický servis.
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888
Můžete nás kontaktovat od pondělí do pátku od 8:00 do 16:00.

(DK)

VIGTIGT!
LÆS OMHYGGELIGT FØR BRUG. GEM TIL SENERE REFERENCER.

Brugsanvisning

Tillykke!

Med denne artikel har du købt et produkt af høj kvalitet.
Inden du bruger det for første gang, skal du gøre dig bekendt med produktet.
Læs venligst brugsanvisningen og sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt.
Opbevar disse instruktioner et sikkert sted.
Hvis du giver produktet videre til tredjepart, bedes du også aflevere alle dokumenter.
DENNE ARTIKEL ER IKKE LEGETØJ! OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.

Tilsigtet anvendelse

Toiletsæde til montering på standardtoiletter. Toiletsædet er kun egnet til montering på indendørs toiletter.
Den maksimalt tilladte brugervægt er 150 kg.

OBS!

Kun til husholdningsbrug!

Toiletsædet er kun beregnet til privat brug og er derfor uegnet til kommercielle formål.
Brug kun toiletsædet som beskrevet i denne brugsanvisning. Enhver anden brug betragtes som ukorrekt og kan føre til materielle skader eller endda personskade.
Producenten eller forhandleren påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af ukorrekt eller forkert brug.

Sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL!

Risiko for at sluge og kvæle!

– Hvis børn leger med emballagen eller små dele, kan de sluge dem og kvæles!
– Lad ikke børn lege med emballagefilmen.
– Hold børn væk, når produktet tages ud af emballagen og samles.
– Lad kun voksne pakke produktet ud og samle det.
– Fjern al original emballage med det samme.

FORSIGTIG!

Risiko for personskade!

- For din egen sikkerhed må du ikke stå på toiletsædet, da det kan falde fra hinanden.
- Belast ikke toiletsædet med mere end 150 kg. Undladelse af dette kan medføre personskade og/ eller beskadigelse af produktet.
- Tab ikke toiletsædet under montering, da dette kan beskadige det.

Montering
Kontroller, om alle komponenter er klar før montering. Hvis du er usikker på monteringen, skal du søge råd hos en specialist.
Kontroller, at toiletsædet er korrekt justeret, når det er lukket, før du endelig spænder skruerne.
Sørg for, at toiletsædet er sikkert monteret, før du bruger det første gang.

Rengøring og pleje
Brug en fugtig klud med et almindeligt badeværelsesrengøringsmiddel til rengøring. Brug ikke skrappe, slibende rengøringsmidler.
Kontroller hængslernes position og fasthed med jævne mellemrum. Juster og monter hængslerne igen om nødvendigt.

Bortskaffelse
Bortskaf varen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.
Bortskaf al emballage på en miljøvenlig måde.

Garanti
Du får 3 års garanti på dette produkt fra købsdatoen.
Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst den originale kvittering et sikkert sted. Denne er påkrævet som købsbevis. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl inden for tre år efter købsdatoen for dette produkt, vil vi - efter eget valg - reparere eller erstatte produktet gratis for dig eller refundere købsprisen. Denne garantiservice kræver, at den defekte enhed og kvitteringen fremvises inden for treårsperioden, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvad fejlen er, og hvornår den opstod. Hvis fejlen er dækket af vores garanti, får du det reparerede eller et nyt produkt tilbage. Reparation eller udskiftning af produktet starter ikke en ny garantiperiode.

Behandling i tilfælde af et garantikrav
For at sikre, at din anmodning behandles hurtigt, bedes du følge nedenstående instruktioner:
Hav venligst kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 123456_7890) klar som købsbevis for alle forespørgsler.
Du kan finde artikelnummeret på typeskiltet på produktet, en gravering på produktet, titelsiden af din brugsanvisning (nederst til venstre) eller klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
Hvis der opstår funktionsfejl eller andre defekter, bedes du først kontakte den nedenfor anførte serviceafdeling via telefon eller e-mail.
Du kan derefter sende et produkt, der er registreret som defekt, portofrit til den serviceadresse, du har oplyst, vedlægge købsbeviset (kvitteringen) og angive, hvad defekten er, og hvornår den opstod.

Service
Dette produkt er underlagt streng kvalitetssikring. Skulle der alligevel opstå en defekt, bedes du kontakte vores kundeservice.
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888
Du kan kontakte os mandag til fredag fra kl. 8.00 til 16.00.

EE

TÄHTIS!
ENNE KASUTAMIST LUGEGE HOOLIKALT. SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

Kasutusjuhend

Palju õnne!

Selle artikliga olete ostnud kvaliteetse toote.
Enne esmakordset kasutamist tutvuge tootega.
Palun lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja ohutusjuhiseid.
Säilitage need juhised kindlas kohas.
Kui annate toote edasi kolmandatele isikutele, palun andke üle ka kõik dokumendid.
SEE ARTIKKEL EI OLE MÄNGUASI! HOIDA LASTEST EEMAL.

Kasutusotstarve

WC-pott paigaldamiseks standardsetele tualettidele. WC-pott sobib paigaldamiseks ainult siseruumides asuvatele tualettidele.
Maksimaalne lubatud kasutaja kaal on 150 kg.

TÄHELEPANU!

Ainult koduseks kasutamiseks!

WC-pott on ette nähtud ainult eramajapidamises kasutamiseks ja seetõttu ei sobi see äriliseks otstarbeks. Kasutage WC-potti ainult käesolevates kasutusjuhendites kirjeldatud viisil. Igasugune muu kasutamine loetakse ebaõigeks ja võib põhjustada varalist kahju või isegi kehavigastusi.
Tootja ega edasimüüja ei vastuta ebaõigest või valest kasutamisest tulenevate kahjude eest.

Ohutusjuhised

HOIATUS!

Allaneelamis- ja lämbumisoht!

– Kui lapsed mängivad pakendi või väikeste osadega, võivad nad need alla neelata ja lämbuda!
– Ärge laske lastel pakkekilega mängida.
– Hoidke lapsed toote pakendist eemaldamise ja kokkupanemise ajal eemal.
– Lubage toodet lahti pakkida ja kokku panna ainult täiskasvanutel.
– Eemaldage koheselt kogu originaalpakend.

ETTEVAATUST!

Vigastusoht!

- Teie enda ohutuse huvides ärge seiske WC-potil, kuna see võib selle laiali kukkuda.
- Ärge koormake WC-potti üle 150 kg. Selle tegemata jätmine võib põhjustada vigastusi ja/või toote kahjustumist.
- Ärge pillake tualettpotti kokkupaneku ajal maha, kuna see võib seda kahjustada.

Kokkupanek
Enne kokkupanekut kontrollige, kas kõik komponendid on valmis. Kui te pole paigaldamises kindel, pöörduge spetsialisti poole.
Enne kruvide lõplikku pingutamist kontrollige, kas tualettpott on suletud olekus õigesti joondatud.
Enne esmakordset kasutamist veenduge, et tualettpott on kindlalt paigaldatud.

Puhastamine ja hooldus
Puhastamiseks kasutage niisket lappi ja kaubandusvõrgust saadaolevat vannitoa puhastusvahendit. Ärge kasutage tugevaid abrasiivseid puhastusvahendeid.
Kontrollige regulaarselt hingede asendit ja tihedust. Vajadusel joondage hinged uuesti ja kinnitage need uuesti.

Jäätmekäitlus
Utiliseerige toode vastavalt kohalikele eeskirjadele.
Utiliseerige kõik pakkematerjalid keskkonnasõbralikul viisil.

Garantii
Sellele tootele kehtib ostukuupäevast alates 3-aastane garantii.
Garantiiperiood algab ostukuupäevast. Palun hoidke originaalkviitungit kindlas kohas. See on vajalik ostutõendina. Kui toote ostukuupäevast kolme aasta jooksul ilmneb materjali- või tootmisdefekt, siis oma valikul kas parandame või asendame toote tasuta või tagastame ostuhinna. See garantiiteenus eeldab defektse seadme ja ostutšeki esitamist kolmeaastase perioodi jooksul ning lühikest kirjalikku kirjeldust defekti olemuse ja tekkimise aja kohta.
Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate parandatud või uue toote tagasi. Toote parandamine või asendamine ei alusta uut garantiiperioodi.

Garantiinõude menetlemine
Teie taotluse kiire menetlemise tagamiseks järgige alltoodud juhiseid:
Palun hoidke ostutšekk ja artiklinumber (nt IAN 123456_7890) käepärast ostutõendina kõigi päringute korral.
Artiklinumbri leiate toote tüübisildilt, toote graveeringult, juhiste tiitellehelt (all vasakul) või kleebiselt toote tagaküljel või allosas.
Funktsionaalsete vigade või muude defektide ilmnemisel võtke esmalt ühendust allpool nimetatud teenindusosakonnaga telefoni või e-posti teel.
Seejärel saate defektiks märgitud toote postikuluta saata teile antud teenindusaadressile, lisades ostutõendi (kviitungi) ning märkides ära, milles defekt seisneb ja millal see tekkis.

Teenindus
See toode on range kvaliteedikontrolli all. Kui defekt siiski peaks ilmnema, võtke ühendust meie klienditeenindusega.
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888
Meiega saate ühendust võtta esmaspäevast reedeni kella 8.00–16.00.

(ES)

¡IMPORTANTE!
LEA ATENTAMENTE ANTES DE USAR. CONSERVE ESTE COMPROBANTE PARA FUTURAS CONSULTAS.

Instrucciones de uso

Enhorabuena.

Con este artículo ha adquirido un producto de alta calidad.
Antes de usarlo por primera vez, familiarícese con el producto.
Lea atentamente las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad.
Conserve estas instrucciones en un lugar seguro.
Si cede el producto a terceros, entregue también todos los documentos.
¡ESTE ARTÍCULO NO ES UN JUGUETE! MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

Uso previsto

Asiento de inodoro para montaje en inodoros estándar. El asiento de inodoro solo es apto para su instalación en inodoros de interior.
El peso máximo permitido del usuario es de 150 kg.

¡ATENCIÓN!

Solo para uso doméstico.

El asiento de inodoro está diseñado exclusivamente para uso doméstico y, por lo tanto, no es apto para fines comerciales.
Utilice el asiento de inodoro únicamente como se describe en estas instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considera indebido y puede provocar daños materiales o incluso lesiones personales.
El fabricante o distribuidor no se responsabiliza de los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

Instrucciones de seguridad

¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de ingestión y asfixia!

– Si los niños juegan con el embalaje o las piezas pequeñas, pueden ingerirlas y asfixiarse.
– No permita que los niños jueguen con la película del embalaje.
– Mantenga a los niños alejados durante el desembalaje y el montaje del producto.
– Permita que solo adultos desembalen y monten el producto.
– Retire inmediatamente todo el embalaje original.

¡PRECAUCIÓN!

¡Riesgo de lesiones!

- Por su propia seguridad, no se suba al asiento del inodoro, ya que podría desarmarse.
- No cargue el asiento del inodoro con más de 150 kg. De lo contrario, podría sufrir lesiones o dañar el producto.
- No deje caer el asiento del inodoro durante el montaje, ya que podría dañarlo.

Montaje

Antes del montaje, compruebe que todos los componentes estén listos. Si tiene dudas sobre la instalación, consulte a un especialista.
Compruebe que el asiento del inodoro esté correctamente alineado al cerrarlo antes de apretar los tornillos.
Asegúrese de que el asiento del inodoro esté bien instalado antes de usarlo por primera vez.
Limpieza y cuidado
Para limpiarlo, utilice un paño húmedo con un limpiador de baño disponible en el mercado. No utilice limpiadores abrasivos fuertes.
Compruebe la posición y el apriete de las bisagras periódicamente. Si es necesario, vuelva a alinearlas y a colocarlas.

Eliminación

Deseche el artículo de acuerdo con la normativa local.
Deseche todos los materiales de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Garantía

Este producto cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.
El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Conserve el recibo original como comprobante de compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación dentro de los tres años posteriores a la fecha de compra, repararemos o reemplazaremos el producto sin coste alguno o le reembolsaremos el precio de compra, a nuestra discreción. Este servicio de garantía requiere la presentación del dispositivo defectuoso y el recibo dentro del periodo de tres años, junto con una breve descripción por escrito del defecto y cuándo se produjo.
Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o el reemplazo del producto no inician un nuevo periodo de garantía.

Tramitación en caso de reclamación de garantía

Para garantizar que su solicitud se tramite con rapidez, siga las instrucciones a continuación:
Tenga a mano el recibo y el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) como comprobante de compra para cualquier consulta. Puede encontrar el número de artículo en la placa de características del producto, en un grabado, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en la pegatina de la parte trasera o inferior del producto.
Si detecta algún error de funcionamiento u otro defecto, póngase en contacto primero con el servicio técnico indicado a continuación por teléfono o correo electrónico.
A continuación, puede enviar el producto registrado como defectuoso, sin gastos de envío, a la dirección de servicio técnico que se le haya indicado, adjuntando el comprobante de compra (factura) e indicando el defecto y cuándo se produjo.

Servicio

Este producto está sujeto a un estricto control de calidad. Si, a pesar de todo, detecta algún defecto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888
Puede contactarnos de lunes a viernes de 8:00 a 16:00.

FI

TÄRKEÄÄ!
LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ. SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

Käyttöohjeet

Onnittelut!

Tämän artikkelin ostamalla olet ostanut korkealaatuisen tuotteen.
Ennen ensimmäistä käyttökertaa tutustu tuotteeseen.
Lue käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti.
Säilytä nämä ohjeet turvallisessa paikassa.
Jos luovutat tuotteen kolmansille osapuolille, anna myös kaikki asiakirjat.
TÄMÄ TUOTTE EI OLE LELU! PIDÄ POISSA LASTEN KÄSISTÄ.

Käyttötarkoitus

WC-kansi asennettavaksi tavallisiin WC-istuimiin. WC-kansi soveltuu asennettavaksi vain sisätiloissa oleviin WC-istuimiin.
Käyttäjän suurin sallittu paino on 150 kg.

HUOMIO!

Vain kotikäyttöön!

WC-kansi on tarkoitettu vain yksityiseen kotitalouskäyttöön, eikä se siksi sovellu kaupalliseen käyttöön. Käytä wc-istuinta ainoastaan näissä käyttöohjeissa kuvatulla tavalla. Kaikki muu käyttö katsotaan virheelliseksi ja voi johtaa omaisuusvahinkoihin tai jopa henkilövahinkoihin. Valmistaja tai jälleenmyyjä ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä tai virheellisestä käytöstä.

Turvallisuusohjeet

VAROITUS!

Nielemis- ja tukehtumisvaara!

– Jos lapset leikkivät pakkauksella tai pienillä osilla, he voivat niellä ne ja tukehtua!
– Älä anna lasten leikkiä pakkauskalvolla.
– Pidä lapset loitolla, kun poistat tuotteen pakkauksesta ja kokoat sen.
– Anna vain aikuisten purkaa ja koota tuote.
– Poista kaikki alkuperäiset pakkaukset välittömästi.

VAROITUS!

Loukkaantumisvaara!

- Oman turvallisuutesi vuoksi älä seiso wc-istuimella, koska se voi aiheuttaa sen hajoamisen.
- Älä kuormita wc-istuinta yli 150 kg. Muuten voi aiheutua loukkaantuminen ja/tai tuotteen vaurioituminen.
- Älä pudota wc-istuinta kokoonpanon aikana, koska se voi vahingoittaa sitä.

Kokoaminen
Tarkista ennen kokoamista, että kaikki osat ovat valmiita. Jos olet epävarma asennuksesta, kysy neuvoa asiantuntijalta.
Tarkista, että wc-istuin on oikein kohdistettu suljettuna ennen ruuvien lopullista kiristämistä.
Varmista, että wc-istuin on tukevasti asennettu ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Puhdistus ja hoito
Puhdistukseen käytä kosteaa liinaa ja kaupasta saatavaa kylpyhuoneen puhdistusainetta. Älä käytä voimakkaita ja hankaavia puhdistusaineita.
Tarkista saranoiden asento ja kireys säännöllisin väliajoin. Kohdista ja kiinnitä saranat tarvittaessa uudelleen.

Hävittäminen
Hävitä tuote paikallisten määräysten mukaisesti.
Hävitä kaikki pakkausmateriaalit ympäristöystävällisellä tavalla.

Takuu
Saat tälle tuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lukien.
Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen kuitti turvallisessa paikassa. Se on välttämätön ostotodistukseksi. Jos tuotteessa ilmenee materiaali- tai valmistusvirhe kolmen vuoden kuluessa ostopäivästä, me valintamme mukaan joko korjaamme tai vaihdamme tuotteen maksutta tai palautamme ostohinnan. Tämä takuupalvelu edellyttää, että viallinen laite ja kuitti esitetään kolmen vuoden kuluessa sekä annetaan lyhyt kirjallinen kuvaus viasta ja sen ilmenemisajasta.
Jos vika kuuluu takuumme piiriin, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaaminen tai vaihtaminen ei aloita uutta takuuaikaa.

Käsittely takuuvaatimuksen yhteydessä
Jotta pyyntösi käsitellään nopeasti, noudata alla olevia ohjeita:
Pidä kuitti ja tuotenumero (esim. IAN 123456_7890) valmiina ostotodistukseksi kaikkia tiedusteluja varten.
Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteen kaiverruksesta, ohjeiden otsikkosivulta (vasemmassa alakulmassa) tai tuotteen takana tai pohjassa olevasta tarrasta.
Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon puhelimitse tai sähköpostitse.
Voit sitten lähettää vialliseksi kirjatun tuotteen postikuluitta sinulle annettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan ostokuitti ja kerro, mikä vika on ja milloin se ilmeni

Huolto
Tähän tuotteeseen sovelletaan tiukkaa laadunvarmistusta. Jos vika kuitenkin ilmenee, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, 🕭: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888
Tavoitat meidät maanantaista perjantaihin klo 8.00–16.00.

GR CY

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια!

Με αυτό το άρθρο αγοράσατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας.
Πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, εξοικειωθείτε με το προϊόν.
Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και τις οδηγίες ασφαλείας.
Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.
Εάν δώσετε το προϊόν σε τρίτους, παρακαλούμε παραδώστε και όλα τα έγγραφα.
ΑΥΤΟ ΤΟ ΑΡΘΡΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.

Προβλεπόμενη χρήση

Κάθισμα τουαλέτας για τοποθέτηση σε τυπικές τουαλέτες. Το κάθισμα τουαλέτας είναι κατάλληλο μόνο για εγκατάσταση σε εσωτερικές τουαλέτες.
Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος χρήστη είναι 150 kg.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μόνο για οικιακή χρήση!

Το κάθισμα τουαλέτας προορίζεται μόνο για ιδιωτική οικιακή χρήση και επομένως είναι ακατάλληλο για εμπορικούς σκοπούς.
Χρησιμοποιείτε το κάλυμμα της τουαλέτας μόνο όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές ή ακόμη και σε τραυματισμό.
Ο κατασκευαστής ή ο αντιπρόσωπος δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη ή λανθασμένη χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Εάν τα παιδιά παίζουν με τη συσκευασία ή μικρά μέρη, μπορεί να τα καταπιούν και να ασφυκτιούν!
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη μεμβράνη συσκευασίας.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά κατά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία και τη συναρμολόγησή του.
- Επιτρέψτε μόνο σε ενήλικες να αποσυσκευάσουν και να συναρμολογήσουν το προϊόν.
- Θα πρέπει να αφαιρέσετε αμέσως όλες τις αρχικές συσκευασίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού!

- Για τη δική σας ασφάλεια, μην στέκεστε στο κάλυμμα της τουαλέτας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει την αποσύνθεσή του.
- Μην φορτώνετε το κάλυμμα της τουαλέτας με βάρος άνω των 150 κιλών. Η μη τήρηση αυτού μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και ζημιά στο προϊόν.
- Μην ρίχνετε το καπάκι της τουαλέτας κατά τη συναρμολόγηση, καθώς αυτό μπορεί να το καταστρέψει.

Συναρμολόγηση

Πριν από τη συναρμολόγηση, ελέγξτε αν όλα τα εξαρτήματα είναι έτοιμα. Εάν δεν είστε σίγουροι για την εγκατάσταση, ζητήστε συμβουλές από έναν ειδικό.
Ελέγξτε ότι το καπάκι της τουαλέτας είναι σωστά ευθυγραμμισμένο όταν είναι κλειστό πριν σφίξετε τελικά τις βίδες.
Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της τουαλέτας είναι σταθερά τοποθετημένο πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

Καθαρισμός και φροντίδα

Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με ένα εμπορικά διαθέσιμο καθαριστικό μπάνιου. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά λειαντικά καθαριστικά.
Ελέγχετε τη θέση και τη στεγανότητα των μεντεσέδων σε τακτά χρονικά διαστήματα. Εάν είναι απαραίτητο, ευθυγραμμίστε και επανατοποθετήστε τους μεντεσέδες.

Απόρριψη

Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τις τοπικές κανονιστικές απαιτήσεις.
Απορρίψτε όλα τα υλικά συσκευασίας με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Εγγύηση

Λαμβάνετε 3ετή εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς.
Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε φυλάξτε την πρωτότυπη απόδειξη σε ασφαλές μέρος. Αυτή απαιτείται ως απόδειξη αγοράς. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε - κατά την κρίση μας - το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστρέψουμε την τιμή αγοράς.
Αυτή η υπηρεσία εγγύησης απαιτεί την προσκόμιση της ελαττωματικής συσκευής και της απόδειξης εντός της τριετίας και μια σύντομη γραπτή περιγραφή του ελαττώματος και του πότε εμφανίστηκε.
Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε πίσω το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.
Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινά νέα περίοδο εγγύησης.

Επεξεργασία σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης

Για να διασφαλίσετε ότι το αίτημά σας θα διεκπεραιωθεί γρήγορα, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
Παρακαλούμε να έχετε έτοιμη την απόδειξη και τον αριθμό προϊόντος (π.χ. IAN 123456_7890) ως απόδειξη αγοράς για όλες τις ερωτήσεις.
Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου του προϊόντος, σε μια χάραξη στο προϊόν, στην σελίδα τίτλου των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στο πίσω ή στο κάτω μέρος του προϊόντος.
Εάν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το τμήμα σέρβις που αναφέρεται παρακάτω τηλεφωνικά ή μέσω email.

Στη συνέχεια, μπορείτε να στείλετε ένα προϊόν που έχει καταγραφεί ως ελαττωματικό, χωρίς έξοδα αποστολής, στη διεύθυνση σέρβις που σας έχει δοθεί, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς και αναφέροντας ποιο είναι το ελάττωμα και πότε εμφανίστηκε.

Σέρβις

Αυτό το προϊόν υπόκειται σε αυστηρή διασφάλιση ποιότητας. Σε περίπτωση που προκύψει κάποιο ελάττωμα, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών μας.
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888
Μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας από Δευτέρα έως Παρασκευή από τις 8 π.μ. έως τις 4 μ.μ.

HR

VAŽNO!
PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPOTREBE.
SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU.

Upute za uporabu

Čestitamo!

Ovim ste artiklom kupili visokokvalitetan proizvod. Prije prve upotrebe upoznajte se s proizvodom. Molimo pažljivo pročitajte upute za uporabu i sigurnosne upute. Ove upute čuvajte na sigurnom mjestu. Ako proizvod dajete trećim stranama, molimo vas da im predate i svu dokumentaciju.
OVAJ PROIZVOD NIJE IGRAČKA! ČUVATI IZVAN DOHVATA DJECE.

Namjena

WC sjedalo za montažu na standardne WC školjke. WC sjedalo je prikladno samo za ugradnju na unutarnje WC školjke. Maksimalna dopuštena težina korisnika je 150 kg.

PAŽNJA!

Samo za kućnu upotrebu!

WC sjedalo je namijenjeno samo za privatnu kućnu upotrebu i stoga nije prikladno za komercijalne svrhe.
Koristite WC sjedalo samo kako je opisano u ovim uputama za uporabu. Svaka druga uporaba smatra se neprikladnom i može dovesti do materijalne štete ili čak tjelesnih ozljeda.
Proizvođač ili prodavač ne preuzimaju nikakvu odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom ili neispravnom uporabom.

Sigurnosne upute

UPOZORENJE!

Opasnost od gutanja i gušenja!

– Ako se djeca igraju s ambalažom ili malim dijelovima, mogu ih progutati i ugušiti se!
– Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnom folijom.
– Držite djecu podalje prilikom vađenja proizvoda iz ambalaže i sastavljanja.
– Dopustite samo odraslima da raspakiraju i sastavljaju proizvod. Trebali biste odmah ukloniti svu originalnu ambalažu.

OPREZ!

Opasnost od ozljede!

- Radi vlastite sigurnosti, nemojte stajati na WC sjedalu jer to može uzrokovati njegovo raspadanje.
- Ne opterećujte WC sjedalo težinom većom od 150 kg. Nepoštivanje toga može dovesti do ozljeda i/ili oštećenja proizvoda.
- Ne ispuštajte WC dasku tijekom sastavljanja jer bi je to moglo oštetiti.

Sastavljanje
Prije sastavljanja provjerite jesu li sve komponente spremne. Ako niste sigurni u vezi s ugradnjom, potražite savjet stručnjaka.
Prije konačnog zatezanja vijaka provjerite je li WC daska ispravno poravnana kada je zatvorena.
Prije prve upotrebe provjerite je li WC daska sigurno postavljena.

Čišćenje i njega
Za čišćenje koristite vlažnu krpu s komercijalno dostupnim sredstvom za čišćenje kupaonica. Nemojte koristiti jaka abrazivna sredstva za čišćenje.
Redovito provjeravajte položaj i čvrstoću šarki. Ako je potrebno, ponovno poravnajte i pričvrstite šarke.

Odlaganje
Odložite proizvod u skladu s lokalnim propisima.
Odložite sav materijal za pakiranje na ekološki prihvatljiv način.

Jamstvo
Na ovaj proizvod dobivate 3 godine jamstva od datuma kupnje.
Jamstveni rok počinje teći od datuma kupnje. Molimo vas da originalni račun spremite na sigurno mjesto. To je potreban dokaz o kupnji. Ako se u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi materijalni ili proizvodni nedostatak, mi ćemo - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti proizvod ili vam vratiti kupovnu cijenu. Ova jamstvena usluga zahtijeva da se neispravan uređaj i račun predoče u roku od tri godine te da se da kratak pisani opis nedostatka i kada se dogodio.
Ako je nedostatak pokriven našim jamstvom, vratit ćemo vam popravljeni ili novi proizvod. Popravak ili zamjena proizvoda ne pokreće novo jamstveno razdoblje.

Obrada u slučaju zahtjeva za jamstvo
Kako biste osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite dolje navedene upute:
Molimo vas da za sve upite pripremite račun i broj artikla (npr. IAN 123456_7890) kao dokaz o kupnji. Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
Ako se pojave funkcionalne pogreške ili drugi nedostaci, prvo se obratite dolje navedenom servisnom odjelu telefonom ili e-poštom.
Proizvod koji je zabilježen kao neispravan možete poslati besplatno na adresu servisa koju ste naveli, prilažući dokaz o kupnji (račun) i navodeći o kakvom se nedostatku radi i kada se dogodio.

Servis
Ovaj proizvod podliježe strogom osiguranju kvalitete. Ako se ipak pojavi nedostatak, obratite se našoj službi za korisnike.
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888
Možete nas kontaktirati od ponedjeljka do petka od 8 do 16 sati.

(HU)

FONTOS!
HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL. ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.

Használati utasítás

Gratulálunk!

Ezzel a cikkel egy kiváló minőségű terméket vásárolt.
Első használat előtt ismerkedjen meg a termékkel.
Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást és a biztonsági utasításokat.
Őrizze meg az utasításokat biztonságos helyen.
Ha a terméket harmadik félnek adja át, kérjük, adja át az összes dokumentumot is.
EZ A CIKK NEM JÁTÉK! GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA TARTANDÓ.

Rendeltetésszerű használat

WC-ülőke standard WC-kre szerelhető. A WC-ülőke csak beltéri WC-kre szerelhető.
A maximálisan megengedett felhasználó súlya 150 kg.

FIGYELEM!

Csak otthoni használatra!

A WC-ülőke kizárólag magánháztartási használatra készült, ezért nem alkalmas kereskedelmi célra.
A WC-ülőkét kizárólag a jelen használati utasításban leírtak szerint használja. Bármilyen más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és anyagi kárhoz, sőt személyi sérüléshez is vezethet. A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a nem megfelelő vagy helytelen használatból eredő károkért.

Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

Lenyelés és fulladásveszély!

- Ha a gyermekek a csomagolással vagy a kis alkatrészekkel játszanak, lenyelhetik azokat és megfulladhatnak!
- Ne engedje, hogy a gyermekek a csomagolófóliával játsszanak.
- Tartsa távol a gyermekeket a termék csomagolásból való kivétele és összeszerelése során.
- Csak felnőtteknek engedje meg a termék kicsomagolását és összeszerelését.
- Azonnal távolítsa el az összes eredeti csomagolást.

FIGYELEM!

Sérülésveszély!

- Saját biztonsága érdekében ne álljon a WC-ülőkére, mert ettől az széteshet.
- Ne terhelje a WC-ülőkét 150 kg-nál nagyobb súllyal. Ennek elmulasztása sérülést és/vagy a termék károsodását okozhatja.
- Ne ejtse le a WC-ülőkét összeszerelés közben, mert ez károsíthatja.

Összeszerelés

Összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrész készen áll-e. Ha bizonytalan a beszereléssel kapcsolatban, kérjen tanácsot szakembertől.
A csavarok végleges meghúzása előtt ellenőrizze, hogy a WC-ülőke megfelelően van-e beállítva záráskor.
Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy a WC-ülőke biztonságosan rögzítve van.

Tisztítás és ápolás

A tisztításhoz használjon nedves ruhát és kereskedelmi forgalomban kapható fürdőszobai tisztítószert. Ne használjon erős, súrolószereket.
Rendszeres időközönként ellenőrizze a zsanérok helyzetét és szorosságát. Szükség esetén igazítsa be és rögzítse újra a zsanérokat.

Hulladékkezelés

A terméket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
A csomagolóanyagokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Garancia

A termékre a vásárlás dátumától számított 3 év garanciát kap.
A jótállási időszak a vásárlás dátumától kezdődik. Kérjük, őrizze meg az eredeti blokkot biztonságos helyen. Ez vásárlási bizonylatként szükséges. Ha a termék vásárlásának dátumától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hiba lép fel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket, vagy visszatérítjük a vételárat. Ehhez a garanciális szolgáltatáshoz a hibás eszközt és a blokkot a hároméves időszakon belül be kell mutatni, valamint rövid írásos leírást kell adni a hibáról és annak bekövetkeztének időpontjáról.
Ha a hiba a garanciánk hatálya alá tartozik, akkor a megjavított vagy egy új terméket kapja vissza. A termék javítása vagy cseréje nem indít új garanciális időszakot.

Eljárás garanciális igény esetén

A kérés gyors feldolgozása érdekében kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:
Kérjük, minden kérdés esetén tartsa kéznél a blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 123456_7890) vásárlási bizonylatként.
A cikkszámot a terméken található típustáblán, a terméken található gravírozáson, az utasítások címlapján (bal alsó sarokban) vagy a termék hátulján vagy alján található matricán találja.
Működési hibák vagy egyéb hiányosságok esetén kérjük, először vegye fel a kapcsolatot az alább megnevezett szervizzel telefonon vagy e-mailben.
Ezután a hibásként nyilvántartott terméket postaköltség nélkül elküldheti a megadott szervizcímre, mellékelve a vásárlást igazoló nyugtát, és feltüntetve a hiba mibenlétét és keletkezésének időpontját.

Szerviz

Ez a termék szigorú minőségbiztosítási eljárás alá esik. Ha mégis hiba lépne fel, kérjük, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal.

Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY

✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888

Hétfőtől péntekig 8:00 és 16:00 óra között érhet el minket.

(IT) (CH) (MT)

IMPORTANTE!
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO. CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

Istruzioni per l'uso

Congratulazioni!

Con questo articolo avete acquistato un prodotto di alta qualità.
Prima di utilizzarlo per la prima volta, familiarizzate con il prodotto.
Leggete attentamente le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza.
Conservate queste istruzioni in un luogo sicuro.
Se cedete il prodotto a terzi, consegnate anche tutta la documentazione.
QUESTO ARTICOLO NON È UN GIOCATTOLO! TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Uso previsto

Sedile per WC per montaggio su WC standard. Il sedile è adatto solo per l'installazione su WC da interni.
Il peso massimo consentito per l'utente è di 150 kg.

ATTENZIONE!

Solo per uso domestico!

Il sedile è destinato esclusivamente all'uso domestico privato e pertanto non è adatto per scopi commerciali. Utilizzare il sedile del WC esclusivamente come descritto in queste istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio e può causare danni materiali o persino lesioni personali. Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un utilizzo improprio o scorretto.

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE!

Rischio di ingestione e soffocamento!

- Se i bambini giocano con l'imballaggio o con piccole parti, potrebbero ingerirle e soffocare!
- Non lasciare che i bambini giochino con la pellicola di imballaggio.
- Tenere lontani i bambini durante la rimozione del prodotto dall'imballaggio e il montaggio.
- Consentire solo agli adulti di disimballare e montare il prodotto.
- Rimuovere immediatamente tutto l'imballaggio originale.

ATTENZIONE!

Rischio di lesioni!

- Per la propria sicurezza, non salire sul sedile del WC in quanto ciò potrebbe causarne la caduta.
- Non caricare il sedile del WC oltre 150 kg. La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni e/o danni al prodotto.
- Non far cadere il sedile del WC durante il montaggio, poiché ciò potrebbe danneggiarlo.

Montaggio

Prima del montaggio, verificare che tutti i componenti siano pronti. In caso di dubbi sull'installazione, consultare un tecnico specializzato.
Verificare che il sedile del WC sia correttamente allineato una volta chiuso prima di serrare definitivamente le viti.
Assicurarsi che il sedile del WC sia installato saldamente prima di utilizzarlo per la prima volta.

Pulizia e cura

Per la pulizia, utilizzare un panno umido con un detergente per il bagno disponibile in commercio. Non utilizzare detergenti abrasivi aggressivi.
Controllare regolarmente la posizione e la tenuta delle cerniere. Se necessario, riallineare e riattaccare le cerniere.

Smaltimento

Smaltire l'articolo in conformità con le normative locali.
Smaltire tutti i materiali di imballaggio in modo ecologico.

Garanzia

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto.
Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale in un luogo sicuro. È necessario come prova d'acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto si verifica un difetto di materiale o di fabbricazione, a nostra discrezione ripareremo o sostituiremo il prodotto gratuitamente o rimborseremo il prezzo di acquisto. Questo servizio di garanzia richiede che il dispositivo difettoso e la ricevuta vengano presentati entro il periodo di tre anni e che venga fornita una breve descrizione scritta del difetto e della data in cui si è verificato.
Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverete il prodotto riparato o uno nuovo. La riparazione o la sostituzione del prodotto non avvia un nuovo periodo di garanzia.

Elaborazione in caso di richiesta di intervento in garanzia

Per garantire che la vostra richiesta venga elaborata rapidamente, seguite le istruzioni riportate di seguito:
Tenete a portata di mano la ricevuta e il codice articolo (ad es. IAN 123456_7890) come prova d'acquisto per qualsiasi richiesta.
Il codice articolo è riportato sulla targhetta identificativa del prodotto, su un'incisione sul prodotto, sul frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o sulla parte inferiore del prodotto.
In caso di errori funzionali o altri difetti, si prega di contattare innanzitutto il servizio clienti indicato di seguito per telefono o e-mail.
È quindi possibile inviare un prodotto segnalato come difettoso, senza spese di spedizione, all'indirizzo di assistenza fornito, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e la data in cui si è verificato.

Assistenza

Questo prodotto è soggetto a rigorosi controlli di qualità. Qualora si verificasse comunque un difetto, si prega di contattare il nostro servizio clienti.
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888
È possibile contattarci dal lunedì al venerdì dalle 8:00 alle 16:00.

(LT)

SVARBU!
PRIEŠ NAUDOJANT ATIDŽIAI PERSKAITYKITE. IŠSAUGOKITE ATEIČIAI.

Naudojimo instrukcijos

Sveikiname!

Įsigiję šį gaminį, įsigijote aukštos kokybės gaminį.
Prieš naudodami pirmą kartą, susipažinkite su gaminiu.
Atidžiai perskaitykite naudojimo ir saugos instrukcijas.
Šias instrukcijas laikykite saugioje vietoje.
Jei gaminį perduosite trečiosioms šalims, perduokite ir visus dokumentus.
ŠIS GAMINYS NĖRA ŽAISLAI! LAIKYTI VAIKAMS NEPASIEKIAMOJE RANKOJE.

Paskirtis

Tualeto dangtis, skirtas montuoti ant standartinių tualetų. Tualeto dangtis tinka montuoti tik ant patalpų tualetų.
Maksimalus leistinas naudotojo svoris yra 150 kg.

DĖMESIO!

Tik buitiniam naudojimui!

Tualeto dangtis skirtas naudoti tik privačiuose namų ūkiuose, todėl netinka komerciniams tikslams.
Naudokite klozeto dangtį tik taip, kaip aprašyta šiose naudojimo instrukcijose. Bet koks kitas naudojimas laikomas netinkamu ir gali sugadinti turtą ar net sužaloti asmenis.
Gamintojas ar pardavėjas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo ar neteisingo naudojimo.

Saugos instrukcijos

ĮSPĖJIMAS!

Rijimo ir uždusimo pavojus!

– Jei vaikai žaidžia su pakuote ar smulkiomis dalimis, jie gali jas praryti ir uždusti!
– Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės plėvele.
– Išimdami gaminį iš pakuotės ir jį surenkate, laikykite vaikus atokiau.
– Leiskite gaminį išpakuoti ir surinkti tik suaugusiesiems.
– Nedelsdami nuimkite visas originalias pakuotes.

ATSARGIAI!

Sužalojimo pavojus!

- Dėl savo pačių saugumo nestovėkite ant klozeto dangčio, nes jis gali subyrėti.
- Neapkraukite klozeto dangčio daugiau nei 150 kg. To nepadarius, galite susižaloti ir (arba) sugadinti gaminį.
- Surinkimo metu nenumeskite klozeto dangčio, nes galite jį pažeisti.

Surinkimas
Prieš surinkdami patikrinkite, ar visi komponentai yra paruošti. Jei nesate tikri dėl montavimo, kreipkitės į specialistą.
Prieš galutinai priveržd ami varžtus, patikrinkite, ar klozeto dangtis yra tinkamai sulygiuotas.
Prieš pirmą kartą naudodami klozetą, įsitikinkite, kad jis tvirtai sumontuotas.

Valymas ir priežiūra
Valymui naudokite drėgną šluostę su komerciniu vonios kambario valikliu. Nenaudokite stiprių abrazyvinių valiklių.
Reguliariai tikrinkite vyrių padėtį ir tvirtumą. Jei reikia, iš naujo sulygiuokite ir vėl pritvirtinkite vyrius.

Atliekų šalinimas
Prekę išmeskite pagal vietinius norminius reikalavimus.
Visas pakavimo medžiagas išmeskite aplinkai nekenksmingu būdu.

Garantija
Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija nuo įsigijimo datos.
Garantijos laikotarpis prasideda nuo įsigijimo datos. Prašome originalų kvitą saugoti saugioje vietoje. Tai reikalinga kaip pirkimo įrodymas. Jei per trejus metus nuo šio gaminio įsigijimo datos atsiranda medžiagos ar gamybos defektas, mes – savo nuožiūra – nemokamai pataisysime, pakeisime gaminį arba grąžinsime pirkimo kainą. Ši garantinė paslauga reikalauja, kad per trejų metų laikotarpį būtų pateiktas sugedęs įrenginys ir kvitas, taip pat trumpai aprašytas defektas ir jo atsiradimo laikas.
Jei defektui taikoma mūsų garantija, gausite pataisytą arba naują gaminį atgal. Gaminio remontas arba pakeitimas nepradeda naujo garantinio laikotarpio.

Apdorojimas garantijos atveju
Kad jūsų prašymas būtų greitai apdorotas, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis:
Visiems užklausoms turėkite paruoštą kvitą ir gaminio numerį (pvz., IAN 123456_7890) kaip pirkimo įrodymą.
Gaminio numerį galite rasti ant gaminio tipo plokštelės, graviūroje ant gaminio, instrukcijos tituliniame puslapyje (apačioje kairėje) arba lipduke gaminio gale arba apačioje.
Jei atsiranda funkcinių klaidų ar kitų defektų, pirmiausia susisiekite su toliau nurodytu klientų aptarnavimo skyriumi telefonu arba el. paštu.
Tuomet galite nemokamai išsiųsti gaminį, kuris buvo užregistruotas kaip brokuotas, nurodytu klientų aptarnavimo adresu, pridėdami pirkimo įrodymą (kvitą) ir nurodydami, koks yra defektas ir kada jis atsirado.

Aptarnavimas
Šiam gaminiui taikoma griežta kokybės kontrolė. Jei vis dėlto atsirastų defektas, susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888
Su mumis galite susisiekti nuo pirmadienio iki penktadienio nuo 8 iki 16 val.

LV

SVARĪGI!
PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET. SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI.

Lietošanas instrukcija

Apsveicam!

Ar šo preci esat iegādājies augstas kvalitātes produktu.
Pirms pirmās lietošanas reizes iepazīstieties ar produktu.
Lūdzu, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus.
Glabājiet šīs instrukcijas drošā vietā.
Ja nododat produktu trešajām personām, lūdzu, nododiet arī visus dokumentus.
ŠIS IZSTRĀDĀJUMS NAV ROTAĻLIETA! SARGĀT NO BĒRNIEM.

Paredzētais lietojums

Tualetes poda sēdeklis uzstādīšanai uz standarta tualetēm. Tualetes pods ir piemērots uzstādīšanai tikai iekštelpu tualetēs.
Maksimālais atļautais lietotāja svars ir 150 kg.

UZMANĪBU!

Tikai lietošanai mājsaimniecībā!

Tualetes pods ir paredzēts tikai privātai lietošanai mājsaimniecībā un tāpēc nav piemērots komerciāliem mērķiem.
Lietojiet tualetes poda sēdekli tikai tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā. Jebkura cita lietošana tiek uzskatīta par nepareizu un var izraisīt īpašuma bojājumus vai pat miesas bojājumus.
Ražotājs vai izplatītājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas vai nepareizas lietošanas rezultātā.

Drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS!

Norīšanas un nosmakšanas risks!

- Ja bērni spēlējas ar iepakojumu vai mazām detaļām, viņi var tās norīt un nosmakt!
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar iepakojuma plēvi.
- Izņemot produktu no iepakojuma un saliekot to, turiet bērnus prom.
- Ļaujiet produktu izpakot un salikt tikai pieaugušajiem.
- Nekavējoties noņemiet visu oriģinālo iepakojumu.

UZMANĪBU!

Traumu risks!

- Savas drošības labad nestāviet uz tualetes poda sēdekļa, jo tas var izraisīt tā sabrukšanu.
- Nenoslogojiet tualetes poda sēdekli ar svaru, kas pārsniedz 150 kg. Pretējā gadījumā var rasties traumas un/vai produkta bojājumi.
- Montāžas laikā nenometiet tualetes poda sēdekli, jo tas var to sabojāt.

Montāža

Pirms montāžas pārbaudiet, vai visas sastāvdaļas ir gatavas. Ja neesat pārliecināts par uzstādīšanu, lūdzu, konsultējieties ar speciālistu.
Pirms skrūvju galīgās pievilkšanas pārbaudiet, vai tualetes poda sēdeklis ir pareizi izlīdzināts aizvērtā stāvoklī.
Pirms pirmās lietošanas reizes pārliecinieties, vai tualetes pods ir droši uzstādīts.

Tīrīšana un kopšana

Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu ar komerciāli pieejamu vannas istabas tīrīšanas līdzekli. Nelietojiet asus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
Regulāri pārbaudiet eņģu pozīciju un stingrību. Ja nepieciešams, izlīdziniet un piestipriniet eņģes.

Atkritumu utilizācija

Atbrīvojieties no preces saskaņā ar vietējiem normatīvajiem aktiem.
Atbrīvojieties no visiem iepakojuma materiāliem videi draudzīgā veidā.

Garantija

Šim produktam jūs saņemat 3 gadu garantiju no iegādes datuma.
Garantijas periods sākas iegādes datumā. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo čeku drošā vietā. Tas ir nepieciešams kā pirkuma apliecinājums. Ja trīs gadu laikā no šī produkta iegādes datuma rodas materiāla vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles bez maksas salabosim vai nomainīsim produktu vai atmaksāsim pirkuma cenu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā tiek iesniegta bojātā ierīce un čeks, kā arī īss rakstisks apraksts par to, kas ir defekts un kad tas radies.
Ja defekts ietilpst mūsu garantijā, jūs saņemsiet atpakaļ salaboto vai jaunu produktu. Produkta remonts vai nomaiņa neuzsāk jaunu garantijas periodu.

Apstrāde garantijas pieteikuma gadījum

Lai nodrošinātu, ka jūsu pieprasījums tiek ātri apstrādāts, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus:
Lūdzu, sagatavojiet čeku un artikula numuru (piemēram, IAN 123456_7890) kā pirkuma apliecinājumu visiem jautājumiem.
Artikula numuru varat atrast uz produkta tipa plāksnītes, gravējumā uz produkta, instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē produkta aizmugurē vai apakšā.
Ja rodas funkcionālas kļūdas vai citi defekti, lūdzu, vispirms sazinieties ar zemāk norādīto servisa nodaļu pa tālruni vai e-pastu.
Pēc tam jūs varat nosūtīt produktu, kas ir reģistrēts kā bojāts, bez pasta izdevumiem uz jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (čeku) un norādot, kas ir defekts un kad tas radies.

Apkalpošana

Šim produktam tiek piemērota stingra kvalitātes kontrole. Ja tomēr rodas defekts, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu.
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888
Ar mums var sazināties no pirmdienas līdz piektdienai no plkst. 8.00 līdz 16.00.

(MK)

ВАЖНО!
ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ПРЕД УПОТРЕБА. ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА.

Упатство за употреба

Честитки!

Со овој напис купивте висококвалитетен производ.
Пред да го користите за прв пат, запознајте се со производот.
Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за употреба и безбедносните упатства.
Чувајте ги овие упатства на безбедно место.
Доколку го предавате производот на трети лица, ве молиме предадете ги и сите документи.
ОВОЈ НАПИШАЈ НЕ Е ИГРАЧКА! ДА СЕ ЧУВА ПОДАЛЕКУ ОД РАЦЕ НА ДЕЦА.

Намена

Штафче за тоалет за монтирање на стандардни тоалети. Штафчето за тоалет е погодно само за инсталација на внатрешни тоалети.
Максималната дозволена тежина на корисникот е 150 кг.

ВНИМАНИЕ!

Само за домашна употреба!

Штафчето за тоалет е наменето само за употреба во приватни домаќинства и затоа е несоодветно за комерцијални цели.
Користете ја школката за тоалет само како што е опишано во овие упатства за употреба. Секоја друга употреба се смета за неправилна и може да доведе до материјална штета или дури и до телесна повреда.
Производителот или продавачот не презема никаква одговорност за штета предизвикана од неправилна или неправилна употреба.

Безбедносни упатства

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од голтање и задушување!

– Ако децата си играат со пакувањето или малите делови, можат да ги голтнат и да се задушат!
– Не дозволувајте децата да си играат со фолијата за пакување.
– Држете ги децата подалеку кога го вадите производот од пакувањето и го склопувате.
– Дозволете им само на возрасните да го распакуваат и склопуваат производот.
– Веднаш треба да ја отстраните целата оригинална амбалажа.

ВНИМАНИЕ!

Ризик од повреда!

- За ваша сопствена безбедност, не стојте на школката за тоалет бидејќи тоа може да предизвика нејзино распаѓање.
- Не ја полните школката за тоалет над 150 кг. Непочитувањето на ова може да резултира со повреда и/или оштетување на производот.
- Не ја испуштајте школката за тоалет за време на склопувањето бидејќи тоа може да ја оштети.

Склопување

Пред склопување, проверете дали сите компоненти се подготвени. Доколку не сте сигурни за инсталацијата, побарајте совет од специјалист.
Проверете дали школката за тоалет е правилно порамнета кога е затворена пред конечно да ги затегнете завртките.
Проверете дали школката за тоалет е безбедно инсталирана пред да ја користите за прв пат.

Чистење и нега

За чистење, користете влажна крпа со комерцијално достапно средство за чистење бањи. Не користете груби абразивни средства за чистење.
Проверувајте ја положбата и затегнатоста на шарките во редовни интервали. Доколку е потребно, повторно порамнете ги и повторно прицврстете ги шарките.

Отстранување

Отстранете го предметот во согласност со локалните регулаторни барања.
Отстранете ги сите материјали за пакување на еколошки начин.

Гаранција

Добивате 3-годишна гаранција за овој производ од датумот на купување.
Гарантниот период започнува од датумот на купување. Ве молиме чувајте ја оригиналната сметка на безбедно место. Ова е потребно како доказ за купување. Доколку се појави дефект во материјалот или производството во рок од три години од датумот на купување на овој производ, ние - по наш избор - ќе го поправиме или замениме производот бесплатно или ќе ви ја вратиме куповната цена. Оваа гарантна услуга бара неисправниот уред и сметката да бидат презентирани во рок од три години и да се даде краток писмен опис за тоа што е дефектот и кога се случил. Доколку дефектот е покриен со нашата гаранција, ќе го добиете поправениот или нов производ назад. Поправката или замената на производот не започнува нов гарантен период.

Обработка во случај на барање за гаранција

За да се осигурате дека вашето барање ќе биде брзо обработено, ве молиме следете ги упатствата подолу:
Ве молиме имајте ја сметката и бројот на артикалот (на пр. IAN 123456_7890) подготвени како доказ за купување за сите прашања.
Бројот на производот можете да го најдете на типската плочка на производот, гравура на производот, насловната страница од вашите упатства (долу лево) или налепницата на задната или долната страна од производот.
Доколку се појават функционални грешки или други дефекти, прво контактирајте го сервисниот оддел наведен подолу преку телефон или е-пошта.
Потоа можете да испратите производ кој е евидентиран како дефектен, без поштарина, на

адресата за сервис што ви е наведена, приложувајќи го доказот за купување (фискална сметка) и наведувајќи го дефектот и кога се случил.

Сервис

Овој производ е предмет на строга контрола на квалитетот. Доколку сепак се појави дефект, ве молиме контактирајте ја нашата служба за корисници.
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888
Можете да не контактирате од понеделник до петок од 8 до 16 часот.

(NL) (BE)

BELANGRIJK!
LEES ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK. BEWAAR DEZE BRIEF VOOR LATERE NASLAG.

Gebruiksaanwijzing

Gefeliciteerd!

Met dit artikel heeft u een hoogwaardig product aangeschaft.
Maak uzelf voor het eerste gebruik vertrouwd met het product.
Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door.
Bewaar deze instructies op een veilige plaats.
Als u het product aan derden doorgeeft, geef dan ook alle documenten mee.
DIT ARTIKEL IS GEEN SPEELGOED! BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.

Beoogd gebruik

Toiletbril voor montage op standaard toiletten. De toiletbril is alleen geschikt voor montage op binnentoiletten.
Het maximaal toegestane gebruikersgewicht is 150 kg.

LET OP!

Alleen voor huishoudelijk gebruik!

De toiletbril is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en daarom niet geschikt voor commerciële doeleinden.
Gebruik de toiletbril uitsluitend zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot schade aan eigendommen of zelfs persoonlijk letsel.
De fabrikant of dealer aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik.

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING!

Inslik- en verstikkingsgevaar!

– Als kinderen met de verpakking of kleine onderdelen spelen, kunnen ze deze inslikken en stikken!
– Laat kinderen niet met de verpakkingsfolie spelen.
– Houd kinderen uit de buurt wanneer u het product uit de verpakking haalt en in elkaar zet.
– Laat alleen volwassenen het product uitpakken en in elkaar zetten.
– Verwijder direct alle originele verpakking.

LET OP!

Verwondingsgevaar!

- Ga voor uw eigen veiligheid niet op de toiletbril staan, aangezien deze hierdoor uit elkaar kan vallen. Belast de toiletzitting niet zwaarder dan 150 kg. Dit kan leiden tot letsel en/of schade aan het product.
- Laat de toiletzitting niet vallen tijdens de montage, aangezien dit schade kan veroorzaken.

Montage

Controleer vóór de montage of alle onderdelen gereed zijn. Raadpleeg een specialist als u twijfelt over de installatie.
Controleer of de toiletzitting correct is uitgelijnd wanneer deze gesloten is voordat u de schroeven definitief vastdraait.
Zorg ervoor dat de toiletzitting goed is geïnstalleerd voordat u deze voor het eerst gebruikt.

Reiniging en onderhoud

Gebruik voor het reinigen een vochtige doek met een in de handel verkrijgbare badkamerreiniger.
Gebruik geen agressieve schuurmiddelen.
Controleer regelmatig de positie en stevigheid van de scharnieren. Lijn de scharnieren indien nodig opnieuw uit en bevestig ze opnieuw.

Afvalverwerking

Gooi het artikel weg volgens de lokale regelgeving.

Gooi alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier weg. Garantie

U ontvangt 3 jaar garantie op dit product vanaf de aankoopdatum.
De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon. Deze is vereist als aankoopbewijs. Indien er binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, zullen wij - naar eigen goeddunken - het product kosteloos repareren of vervangen of de aankoopprijs terugbetalen. Deze garantieservice vereist dat het defecte apparaat en de kassabon binnen de periode van drie jaar worden overlegd en dat er een korte schriftelijke beschrijving wordt gegeven van wat het defect is en wanneer het is opgetreden.
Indien het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Reparatie of vervanging van het product leidt niet tot een nieuwe garantieperiode.

Verwerking in geval van een garantieclaim

Om ervoor te zorgen dat uw aanvraag snel wordt verwerkt, volgt u de onderstaande instructies:
Houd de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) bij de hand als aankoopbewijs voor alle vragen. U vindt het artikelnummer op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, de titelpagina van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
Neem bij functionele fouten of andere gebreken eerst telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder vermelde serviceafdeling.
Vervolgens kunt u een als defect geregistreerd product portovrij opsturen naar het door u opgegeven serviceadres, met bijgevoegd aankoopbewijs (bon) en vermelding van de aard en het tijdstip van het defect.

Service

Dit product is onderworpen aan een strenge kwaliteitsborging. Mocht er desondanks een defect optreden, neem dan contact op met onze klantenservice.
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888
U kunt ons bereiken van maandag tot en met vrijdag van 8.00 tot 16.00 uur.

PL

WAŻNE!
PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED UŻYCIEM. ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Instrukcja użytkowania

Gratulacje!

Dzięki temu artykułowi kupiłeś produkt wysokiej jakości.
Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z produktem.
Przeczytaj uważnie instrukcję użytkowania i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.
Przechowuj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu.
Jeśli przekazujesz produkt osobom trzecim, przekaż im również wszystkie dokumenty.
TEN ARTYKUŁ NIE JEST ZABAWKĄ! PRZECHOWYWAĆ Z POZA RĘKAMI DZIECI.

Przeznaczenie

Deska sedesowa do montażu na standardowych toaletach. Deska sedesowa nadaje się wyłącznie do montażu na toaletach wewnętrznych.
Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika wynosi 150 kg.

UWAGA!

Tylko do użytku domowego! Deska sedesowa jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego i dlatego nie nadaje się do celów komercyjnych.

Deskę sedesową należy używać wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji użytkowania. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może prowadzić do uszkodzenia mienia, a nawet obrażeń ciała.
Producent lub sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem.

Instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko połknięcia i uduszenia!

- Jeśli dzieci bawią się opakowaniem lub małymi częściami, mogą je połknąć i udusić się!
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią opakowaniową.
- Trzymaj dzieci z dala od wyjmowania produktu z opakowania i jego montażu.
- Rozpakowywanie i montaż produktu powinny wykonywać wyłącznie osoby dorosłe.
- Należy natychmiast usunąć całe oryginalne opakowanie.

UWAGA!

Ryzyko obrażeń!

- Dla własnego bezpieczeństwa nie stawaj na desce sedesowej, ponieważ może to spowodować jej rozpadnięcie.
- Nie obciążaj deski sedesowej ciężarem przekraczającym 150 kg. Niedopełnienie tego obowiązku może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie produktu.
- Nie upuszczaj deski sedesowej podczas montażu, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.

Montaż

Przed montażem sprawdź, czy wszystkie elementy są gotowe. Jeśli nie masz pewności co do montażu, zasięgnij porady specjalisty.
Przed ostatecznym dokręceniem śrub sprawdź, czy deska sedesowa jest prawidłowo wyrównana po zamknięciu.
Przed pierwszym użyciem upewnij się, że deska sedesowa jest bezpiecznie zamontowana.

Czyszczenie i pielęgnacja

Do czyszczenia użyj wilgotnej ściereczki z dostępnym w sprzedaży środkiem czyszczącym do łazienek. Nie używaj ostrych, ściernych środków czyszczących.
Regularnie sprawdzaj położenie i szczelność zawiasów. W razie potrzeby ponownie wyrównaj i zamontuj zawiasy.

Utylizacja

Przedmiot należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
Wszystkie materiały opakowaniowe należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Gwarancja

Na ten produkt otrzymujesz 3-letnią gwarancję od daty zakupu.
Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon w bezpiecznym miejscu. Jest on wymagany jako dowód zakupu. Jeśli wada materiałowa lub produkcyjna wystąpi w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu, według naszego uznania naprawimy lub wymienimy produkt bezpłatnie lub zwrócimy Ci cenę zakupu. Ta usługa gwarancyjna wymaga przedstawienia wadliwego urządzenia i paragonu w ciągu trzech lat oraz podania krótkiego pisemnego opisu wady i daty jej wystąpienia.
Jeśli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz naprawiony lub nowy produkt z powrotem. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancyjnego.

Przetwarzanie w przypadku roszczenia gwarancyjnego

Aby mieć pewność, że Twoje żądanie zostanie szybko przetworzone, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:
Prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowodu zakupu na wszystkie zapytania.
Numer artykułu znajdziesz na tabliczce znamionowej produktu, grawerunku na produkcie, stronie tytułowej instrukcji (lewy dolny róg) lub naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.
W przypadku wystąpienia błędów funkcjonalnych lub innych wad prosimy o kontakt z działem serwisowym wymienionym poniżej telefonicznie lub e-mailem.
Następnie możesz wysłać produkt, który został zarejestrowany jako wadliwy, bez opłat pocztowych, na podany adres serwisowy, dołączając dowód zakupu (paragon) i podając, jaka jest wada i kiedy wystąpiła.

Serwis

Niniejszy produkt podlega ścisłej kontroli jakości. W przypadku wystąpienia wady prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888

Możesz się z nami skontaktować od poniedziałku do piątku w godzinach 8:00-16:00.

(PT)

IMPORTANTE!
LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR. GUARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

Instruções de utilização

Parabéns!

Com este artigo, adquiriu um produto de elevada qualidade.
Antes de o utilizar pela primeira vez, familiarize-se com o produto.
Leia atentamente as instruções de utilização e as instruções de segurança.
Guarde estas instruções em local seguro.
Se passar o produto a terceiros, entregue também toda a documentação.
ESTE ARTIGO NÃO É UM BRINQUEDO! MANTENHA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

Utilização prevista

Assento sanitário para instalação em sanitas comuns. O assento sanitário é apenas adequado para instalação em sanitas interiores.
O peso máximo permitido do utilizador é de 150 kg.

ATENÇÃO!

Apenas para uso doméstico!

O assento da sanita destina-se apenas ao uso doméstico e, por conseguinte, não é adequado para fins comerciais.
Utilize o assento da sanita apenas conforme descrito nestas instruções de utilização. Qualquer outra utilização é considerada imprópria e pode causar danos materiais ou até mesmo ferimentos pessoais.
O fabricante ou revendedor não se responsabiliza por danos causados por utilização imprópria ou incorreta.

Instruções de segurança

AVISO!

Risco de ingestão e asfixia!

– Se as crianças brincarem com a embalagem ou com peças pequenas, podem engoli-las e sufocar!
– Não deixe as crianças brincar com a película da embalagem.
– Mantenha as crianças afastadas ao retirar o produto da embalagem e ao montá-lo.
– Permita que apenas os adultos desembalem e montem o produto.
– Retire imediatamente toda a embalagem original.

CUIDADO!

Risco de ferimentos!

- Para sua própria segurança, não suba para o assento da sanita, pois pode causar a sua quebra.
- Não carregue o assento da sanita com mais de 150 kg. A não observância desta recomendação pode resultar em ferimentos e/ou danos no produto.
- Não deixe cair o assento da sanita durante a montagem, pois pode danificá-lo.

Montagem

Antes da montagem, verifique se todos os componentes estão prontos. Se tiver dúvidas sobre a instalação, consulte um especialista.
Verifique se o assento da sanita está corretamente alinhado ao fechar antes de apertar os parafusos.
Certifique-se de que o assento da sanita está firmemente instalado antes de o utilizar pela primeira vez.

Limpeza e cuidados

Para limpar, utilize um pano húmido com um produto de limpeza de casa de banho disponível comercialmente. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.
Verifique a posição e o aperto das dobradiças a intervalos regulares. Se necessário, realinhe e volte a colocar as dobradiças.

Eliminar

Elimine o artigo de acordo com os requisitos regulamentares locais.
Elimine todos os materiais de embalagem de forma ecológica.

Garantia

Recebe uma garantia de 3 anos para este produto a partir da data de compra.
O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo original em local seguro. É necessário como comprovativo de compra. Se ocorrer um defeito de material ou de fabrico no prazo de três anos a contar da data da compra deste produto, nós, a nosso critério, repararemos ou substituiremos o produto gratuitamente ou reembolsaremos o valor da compra. Este serviço de garantia exige que o dispositivo defeituoso e o recibo sejam apresentados dentro do período de três anos, juntamente com uma breve descrição escrita do defeito e quando este ocorreu.
Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo. A reparação ou substituição do produto não inicia um novo período de garantia.

Processamento em caso de reclamação de garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:
Tenha à mão o recibo e o número do artigo (por exemplo, IAN 123456_7890) como prova de compra para todas as consultas.
Pode encontrar o número do artigo na placa de características do produto, numa gravação no produto, na página de rosto do seu manual de instruções (canto inferior esquerdo) ou no autocolante na parte traseira ou inferior do produto.
Caso ocorram erros de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o departamento de assistência abaixo indicado por telefone ou e-mail.
Pode então enviar um produto com defeito, sem custos de envio, para a morada de serviço fornecida, anexando o comprovativo de compra (recibo) e informando qual é o defeito e quando ocorreu.

Serviço

Este produto está sujeito a um rigoroso controlo de qualidade. Caso, mesmo assim, ocorra algum defeito, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888

Pode contactar-nos de segunda a sexta-feira, das 8h às 16h.

(RO)

IMPORTANT!
CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE. PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

Instrucțiuni de utilizare

Felicitări!

Cu acest articol ați achiziționat un produs de înaltă calitate.
Înainte de prima utilizare, familiarizați-vă cu produsul.
Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de siguranță.
Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.
Dacă dați produsul unor terțe părți, vă rugăm să îi predați și toate documentele.
ACEST ARTICOL NU ESTE O JUCĂRIE! A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR.

Utilizare preconizată

Scaun de toaletă pentru montarea pe toalete standard. Capacul de toaletă este potrivit numai pentru instalarea pe toalete de interior.
Greutatea maximă admisă a utilizatorului este de 150 kg.

ATENȚIE!

Doar pentru uz casnic!

Capacul de toaletă este destinat exclusiv uzului casnic privat și, prin urmare, nu este potrivit pentru scopuri comerciale.
Folosiți capacul de toaletă numai așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și poate duce la daune materiale sau chiar vătămări corporale.
Producătorul sau distribuitorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă.

Instrucțiuni de siguranță

AVERTISMENT!

Risc de înghițire și sufocare!

– Dacă copiii se joacă cu ambalajul sau cu piesele mici, le pot înghiți și se pot sufoca!
– Nu lăsați copiii să se joace cu folia de ambalare.
– Țineți copiii departe atunci când scoateți produsul din ambalaj și îl asamblați.
– Permiteți doar adulților să despacheteze și să asambleze produsul.
– Trebuie să îndepărtați imediat toate ambalajele originale.

ATENȚIE!

Risc de rănire!

- Pentru propria siguranță, nu stați pe capacul de toaletă, deoarece acest lucru îl poate face să se dezintegreze.
- Nu încărcați capacul de toaletă cu o greutate mai mare de 150 kg. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări corporale și/sau deteriorarea produsului.
- Nu scăpați capacul de toaletă în timpul asamblării, deoarece acest lucru l-ar putea deteriora.

Asamblare

Înainte de asamblare, verificați dacă toate componentele sunt gata. Dacă nu sunteți sigur de instalare, vă rugăm să solicitați sfatul unui specialist.
Verificați dacă capacul de toaletă este aliniat corect atunci când este închis înainte de a strânge definitiv șuruburile.
Asigurați-vă că capacul de toaletă este instalat corect înainte de a-l utiliza pentru prima dată.

Curățare și îngrijire

Pentru curățare, utilizați o cârpă umedă cu un detergent de baie disponibil în comerț. Nu utilizați produse de curățare abrazive dure.
Verificați poziția și strângerea balamalelor la intervale regulate. Dacă este necesar, realiniați și reatașați balamalele.

Eliminare

Aruncați articolul în conformitate cu reglementările locale.
Aruncați toate materialele de ambalare într-un mod ecologic.

Garanție

Beneficiați de o garanție de 3 ani pentru acest produs de la data achiziției.
Perioada de garanție începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul fiscal original într-un loc sigur. Acesta este necesar ca dovadă a achiziției. Dacă apare un defect de material sau de fabricație în termen de trei ani de la data achiziției acestui produs, vom - la alegerea noastră - repara sau înlocui produsul gratuit sau vă vom rambursa prețul de achiziție. Acest serviciu de garanție necesită prezentarea dispozitivului defect și a bonului fiscal în termen de trei ani și o scurtă descriere scrisă a defectului și a momentului în care a apărut.
Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Repararea sau înlocuirea produsului nu declanșează o nouă perioadă de garanție.

Procesarea în cazul unei reclamații în garanție

Pentru a vă asigura că solicitarea dvs. este procesată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos: Vă rugăm să aveți la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu, IAN 123456_7890) ca dovadă a achiziției pentru toate solicitările.
Puteți găsi numărul articolului pe plăcuța de identificare de pe produs, pe o gravare de pe produs, pe pagina de titlu a instrucțiunilor dvs. (stânga jos) sau pe autocolantul de pe spatele sau partea de jos a produsului. Dacă apar erori funcționale sau alte defecte, vă rugăm să contactați mai întâi departamentul de service menționat mai jos prin telefon sau e-mail.
Apoi puteți trimite un produs care a fost înregistrat ca defect, fără a fi taxat, la adresa de service furnizată, anexând dovada achiziției (bonul fiscal) și menționând care este defectul și când a apărut.

Service

Acest produs este supus unui control strict al calității. Dacă apare oricum un defect, vă rugăm să contactați serviciul nostru de asistență pentru clienți.
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888
Ne puteți contacta de luni până vineri între orele 8:00 și 16:00.

(RS)

VAŽNO!
PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPOTREBE.
SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU.

Upute za upotrebu

Čestitamo!

Ovim artiklom ste kupili visokokvalitetan proizvod. Prije prve upotrebe, upoznajte se s proizvodom. Molimo vas da pažljivo pročitate upute za upotrebu i sigurnosne upute. Ove upute čuvajte na sigurnom mjestu. Ako proizvod dajete trećim licima, molimo vas da im predate i svu dokumentaciju.
OVAJ PROIZVOD NIJE IGRAČKA! DRŽATI IZVAN DOMAŠAJA DJECE.

Namjena

WC daska za montažu na standardne WC školjke. WC daska je pogodna samo za montažu na unutrašnje WC školjke. Maksimalna dozvoljena težina korisnika je 150 kg.

PAŽNJA!

Samo za kućnu upotrebu!

WC daska je namijenjena samo za privatnu kućnu upotrebu i stoga nije pogodna za komercijalne svrhe. Koristite WC dasku samo onako kako je opisano u ovim uputama za upotrebu. Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom i može dovesti do materijalne štete ili čak tjelesnih ozljeda.
Proizvođač ili prodavač ne preuzimaju nikakvu odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom ili nepravilnom upotrebom.

Sigurnosne upute

UPOZORENJE!

Opasnost od gutanja i gušenja!

– Ako se djeca igraju s ambalažom ili malim dijelovima, mogu ih progutati i ugušiti se!
– Ne dozvolite djeci da se igraju s ambalažnom folijom.
– Držite djecu podalje prilikom vađenja proizvoda iz ambalaže i sastavljanja.
– Dozvolite samo odraslima da raspakuju i sastavljaju proizvod. Trebali biste odmah ukloniti svu originalnu ambalažu.

OPREZ!

Opasnost od ozljede!

- Radi vaše vlastite sigurnosti, nemojte stajati na WC dasci jer to može uzrokovati njeno raspadanje.
- Ne opterećujte WC dasku težinom većom od 150 kg. Nepoštivanje ovoga može dovesti do ozljeda i/ili oštećenja proizvoda.
- Ne ispuštajte dasku WC šolje tokom montaže jer bi to moglo da je ošteti.

Montaža
Prije montaže provjerite da li su sve komponente spremne. Ako niste sigurni u vezi sa montažom, potražite savjet stručnjaka.
Provjerite da li je daska WC šolje pravilno poravnata kada je zatvorena prije konačnog zatezanja vijaka.
Prije prve upotrebe provjerite da li je daska WC šolje sigurno postavljena.

Čišćenje i njega
Za čišćenje koristite vlažnu krpu sa komercijalno dostupnim sredstvom za čišćenje kupatila. Ne koristite jaka abrazivna sredstva za čišćenje.
Redovno provjeravajte položaj i čvrstoću šarki. Ako je potrebno, ponovo poravnajte i pričvrstite šarke.

Odlaganje
Odložite artikal u skladu sa lokalnim propisima.
Odložite sav materijal za pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Garancija
Na ovaj proizvod dobijate 3-godišnju garanciju od datuma kupovine.
Garantni rok počinje od datuma kupovine. Molimo vas da originalni račun sačuvate na sigurnom mjestu. Ovo je potrebno kao dokaz o kupovini. Ako se u roku od tri godine od datuma kupovine ovog proizvoda pojavi greška u materijalu ili proizvodnji, mi ćemo - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti proizvod ili vam vratiti kupovnu cijenu. Ova garancijska usluga zahtijeva da se neispravan uređaj i račun dostave u roku od tri godine, te da se da kratak pisani opis kvara i kada se dogodio.
Ako je kvar pokriven našom garancijom, dobit ćete nazad popravljeni ili novi proizvod. Popravak ili zamjena proizvoda ne pokreće novi garantni rok.

Obrada u slučaju reklamacije
Kako biste osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite upute u nastavku:
Molimo vas da pripremite račun i broj artikla (npr. IAN 123456_7890) kao dokaz o kupovini za sve upite.
Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
Ukoliko se pojave funkcionalne greške ili drugi nedostaci, prvo kontaktirajte dolje navedenu servisnu službu telefonom ili e-poštom.
Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete poslati besplatno na adresu servisa koju ste naveli, prilažući dokaz o kupovini (račun) i navodeći o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio.

Servis
Ovaj proizvod podliježe strogom osiguranju kvalitete. Ukoliko se ipak pojavi nedostatak, obratite se našoj službi za korisnike.
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, 🕭: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888
Možete nas kontaktirati od ponedjeljka do petka od 8:00 do 16:00 sati.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,
Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.
Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.
Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 2 godine.
Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.
Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.
Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.
U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.
Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.
Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Daska za WC šolju
Model:	1236 / 1243
IAN / Serijski broj:	IAN 515931_2510
Proizvo a :	Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY e-mail: support@horizonte.de
Ovlaš eni serviser:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-191-199, e-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potroša u:	datum sa fiskalnog ra una
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-191-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

(SE)

VIKTIGT!
LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING. SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Bruksanvisning

Grattis!

Med den här artikeln har du köpt en högkvalitativ produkt. Innan du använder den för första gången, bekanta dig med produkten. Läs bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna noggrant. Förvara dessa instruktioner på ett säkert ställe. Om du lämnar vidare produkten till tredje part, vänligen lämna även över alla dokument.
DENNA ARTIKEL ÄR INTE EN LEKSAK! FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

Avsedd användning

Toalettsits för montering på vanliga toaletter. Toalettsitsen är endast lämplig för installation på inomhustoaletter. Maximal tillåten användarvikt är 150 kg.

OBS!

Endast för hemmabruk

Toalettsitsen är endast avsedd för privat bruk och är därför olämplig för kommersiella ändamål. Använd endast toalettsitsen enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. All annan användning anses vara felaktig och kan leda till egendomsskador eller till och med personskador.
Tillverkaren eller återförsäljaren tar inget ansvar för skador orsakade av felaktig eller olämplig användning.

Säkerhetsinstruktioner

VARNING!

Risk för sväljning och kvävning!

– Om barn leker med förpackningen eller smådelar kan de svälja dem och kvävas!
– Låt inte barn leka med förpackningsfilmen.
– Håll barn borta när du tar ut produkten ur förpackningen och monterar den.
– Låt endast vuxna packa upp och montera produkten.
– Du bör omedelbart ta bort all originalförpackning.

VARNING!

Risk för personskador!

- För din egen säkerhet, stå inte på toalettsitsen eftersom det kan få den att falla isär.
- Belasta inte toalettsitsen med mer än 150 kg. Underlåtenhet att göra det kan leda till personskador och/eller skador på produkten.
- Tappa inte toalettsitsen under monteringen eftersom det kan skada den.

Montering
Kontrollera före montering om alla komponenter är klara. Om du är osäker på installationen, rådfråga en specialist.
Kontrollera att toalettsitsen är korrekt justerad när den är stängd innan du drar åt skruvarna.
Se till att toalettsitsen är ordentligt monterad innan du använder den för första gången.

Rengöring och skötsel
Använd en fuktig trasa med ett kommersiellt tillgängligt badrumsrengöringsmedel för rengöring. Använd inte starka slipande rengöringsmedel.
Kontrollera gångjärnens position och åtdragning regelbundet. Justera och sätt tillbaka gångjärnen vid behov.

Avfallshantering
Kassera produkten i enlighet med lokala föreskrifter.
Kassera allt förpackningsmaterial på ett miljövänligt sätt.

Garanti
Du får 3 års garanti på denna produkt från inköpsdatumet.
Garantiperioden börjar på inköpsdatumet. Förvara originalkvittot på ett säkert ställe. Detta krävs som inköpsbevis. Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår inom tre år från inköpsdatumet för denna produkt, kommer vi – efter eget val – att reparera eller byta ut produkten kostnadsfritt eller återbetala inköpspriset. Denna garantitjänst kräver att den defekta enheten och kvittot uppvisas inom treårsperioden och att en kort skriftlig beskrivning av felet och när det uppstod ges.
Om felet täcks av vår garanti får du tillbaka den reparerade eller en ny produkt. Reparation eller utbyte av produkten startar inte en ny garantiperiod.

Hantering vid garantianspråk
För att säkerställa att din begäran behandlas snabbt, vänligen följ instruktionerna nedan:
Ha kvittot och artikelnumret (t.ex. IAN 123456_7890) till hands som köpbevis för alla förfrågningar.
Du hittar artikelnumret på produktens typskylt, en gravyr på produkten, titelsidan till din bruksanvisning (längst ner till vänster) eller klistermärket på baksidan eller undersidan av produkten.
Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, vänligen kontakta först serviceavdelningen som anges nedan via telefon eller e-post.
Du kan sedan skicka en produkt som har registrerats som defekt portofritt till den serviceadress som du har angett, bifoga inköpsbeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod.

Service
Denna produkt omfattas av strikt kvalitetssäkring. Om ett fel ändå skulle uppstå, vänligen kontakta vår kundtjänst.
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888
Du kan nå oss måndag till fredag från 8.00 till 16.00.

SI

POMEMBNO!

PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE. SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. Navodila za uporabo

Čestitamo

S tem izdelkom ste kupili visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. Prosimo, da natančno preberete navodila za uporabo in varnostna navodila. Ta navodila shranite na varnem mestu. Če izdelek predate tretjim osebam, prosimo, da jim izročite tudi vso dokumentacijo.
TA IZDELEK NI IGRAČA! HRANITI IZVEN DOSEGA OTROK.

Namen uporabe

Stranišnica za montažo na standardne straniščа. Straniščna deska je primerna samo za montažo na notranja straniščа. Največja dovoljena teža uporabnika je 150 kg.

POZOR!

Samo za domačo uporabo!

Straniščna deska je namenjena samo za zasebno gospodinjsko uporabo in zato ni primerna za komercialne namene.
Straniščni sedež uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsaka druga uporaba se šteje za neprimerno in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe.
Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilne ali nepravilne uporabe.

Varnostna navodila

OPOZORILO!

Nevarnost požiranja in zadušitve!

– Če se otroci igrajo z embalažo ali majhnimi deli, jih lahko pogoltnejo in se zadušijo!
– Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažno folijo.
– Med odstranjevanjem izdelka iz embalaže in sestavljanjem naj otroci ne bodo v bližini.
– Izdelek naj razpakirajo in sestavljajo samo odrasli.
– Takoj odstranite vso originalno embalažo.

POZOR!

Nevarnost poškodb!

- Zaradi lastne varnosti ne stojte na straniščnem sedežu, saj se lahko razpade.
- Ne obremenjujte straniščnega sedeža z več kot 150 kg. Če tega ne storite, lahko pride do poškodb in/ali škode na izdelku.
- Med montažo ne spuščajte straniščne deske, saj jo lahko poškodujete.

Montaža
Pred montažo preverite, ali so vse komponente pripravljene. Če niste prepričani o namestitvi, se posvetujte s strokovnjakom.
Preden dokončno privijete vijake, preverite, ali je straniščna deska pravilno poravnana, ko je zaprta.
Pred prvo uporabo se prepričajte, da je straniščna deska varno nameščena.

Čiščenje in nega
Za čiščenje uporabite vlažno krpo s komercialno dostopnim čistilom za kopalnice. Ne uporabljajte agresivnih abrazivnih čistil.
Redno preverjajte položaj in tesnost tečajev. Po potrebi tečaje ponovno poravnajte in namestite.

Odstranjevanje
Izdelek zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi.
Vso embalažo zavrzite na okolju prijazen način.

Garancija
Za ta izdelek prejmete 3-letno garancijo od datuma nakupa.
Garancijska doba začne veljati z datumom nakupa. Prosimo, shranite originalni račun na varnem mestu. Ta je potreben kot dokazilo o nakupu. Če se v treh letih od datuma nakupa tega izdelka pojavi napaka v materialu ali izdelavi, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili ali zamenjali ali pa vam povrnili kupnino. Ta garancijska storitev zahteva, da v treh letih predložite okvarjeno napravo in račun ter kratek pisni opis napake in časa njenega nastanka.
Če napako krije naša garancija, boste prejeli nazaj popravljen ali nov izdelek. Popravilo ali zamenjava izdelka ne sproži novega garancijskega obdobja.

Obdelava v primeru garancijskega zahtevka
Za hitro obdelavo vaše zahteve sledite spodnjim navodilom:
Za vsa vprašanja imejte pripravljen račun in številko artikla (npr. IAN 123456_7890) kot dokazilo o nakupu.
Številko artikla najdete na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovni strani navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.
Če pride do funkcionalnih napak ali drugih okvar, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.
Izdelek, ki je bil zabeležen kot okvarjen, lahko nato brezplačno pošljete na naslov servisa, ki ste ga prejeli, pri čemer priložite dokazilo o nakupu (račun) in navedite, za kakšno napako gre in kdaj je nastala.

Servis
Ta izdelek je predmet strogega zagotavljanja kakovosti. Če se vseeno pojavi napaka, se obrnite na našo službo za stranke.
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, 🕭: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888
Dosegljivi smo od ponedeljka do petka od 8.00 do 16.00.

SK

DÔLEŽITÉ!
PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE. USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

Návod na použitie

Gratulujeme!

Týmto výrobkom ste si zakúpili vysokokvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom oboznámte. Pozorne si prečítajte návod na použitie a bezpečnostné pokyny. Tento návod si uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte tretím stranám, odovzdajte im aj všetky dokumenty.
TENTO VÝROBOK NIE JE HRAČKA! UCHOVÁVAJTE MIMO RÚK DETÍ.

Určené použitie

Záchodové sedadlo určené na montáž na štandardné toalety. Záchodové sedadlo je vhodné len na inštaláciu na vnútorné toalety. Maximálna povolená hmotnosť používateľa je 150 kg.

POZOR!

Len na domáce použitie!

Záchodové sedadlo je určené len na súkromné použitie v domácnosti, a preto nie je vhodné na komerčné účely.
Používajte toaletné sedadlo iba tak, ako je popísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a môže viesť k poškodeniu majetku alebo dokonca k zraneniu osôb.
Výrobca ani predajca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym alebo nesprávnym použitím.

Bezpečnostné pokyny

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

– Ak sa deti hrajú s obalom alebo malými časťami, môžu ich prehltnúť a udusiť sa!
– Nedovoľte deťom hrať sa s baliacou fóliou.
– Pri vyberaní výrobku z obalu a jeho skladaní držte deti v dostatočnej vzdialenosti.
– Výrobok rozbaľujte a skladajte iba dospelým.
– Okamžite odstráňte všetky originálne obaly.

POZOR!

Nebezpečenstvo zranenia!

- Pre vašu vlastnú bezpečnosť nestúpajte na toaletné sedadlo, pretože by sa mohlo rozpadnúť.
- Nezaťažujte toaletné sedadlo viac ako 150 kg. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k zraneniu a/alebo poškodeniu výrobku.
- Počas montáže nenechajte sedadlo toalety spadnúť, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.

Montáž
Pred montážou skontrolujte, či sú všetky komponenty pripravené. Ak si nie ste istí inštaláciou, poraďte sa s odborníkom.
Pred konečným utiahnutím skrutiek skontrolujte, či je sedadlo toalety po zatvorení správne zarovnané.
Pred prvým použitím sa uistite, že je sedadlo toalety bezpečne nainštalované.

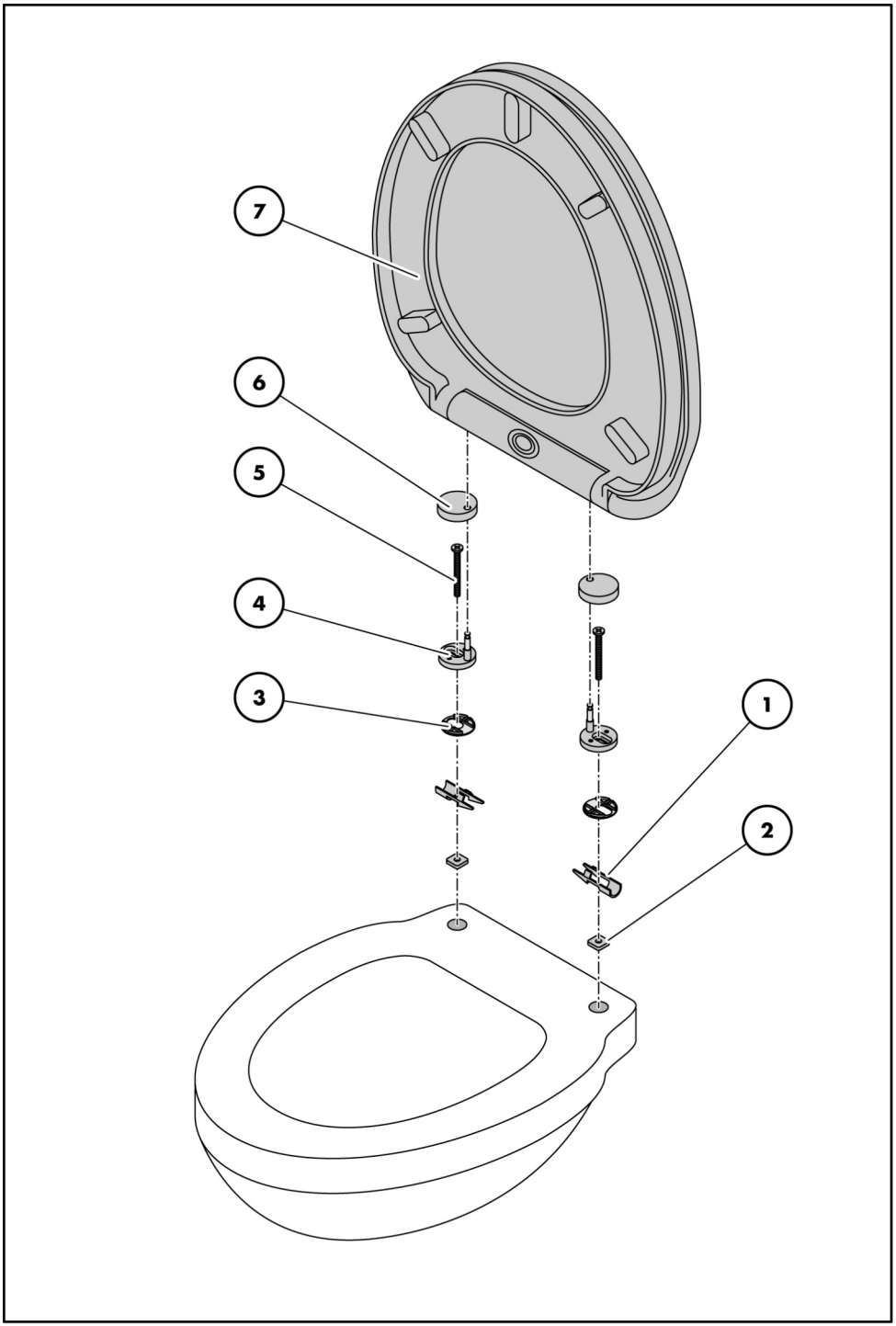
Čistenie a starostlivosť
Na čistenie použite vlhkú handričku s bežne dostupným čistiacim prostriedkom do kúpeľne. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
Pravidelne kontrolujte polohu a tesnosť pántov. V prípade potreby pánty znova zarovnajte a nasaďte.

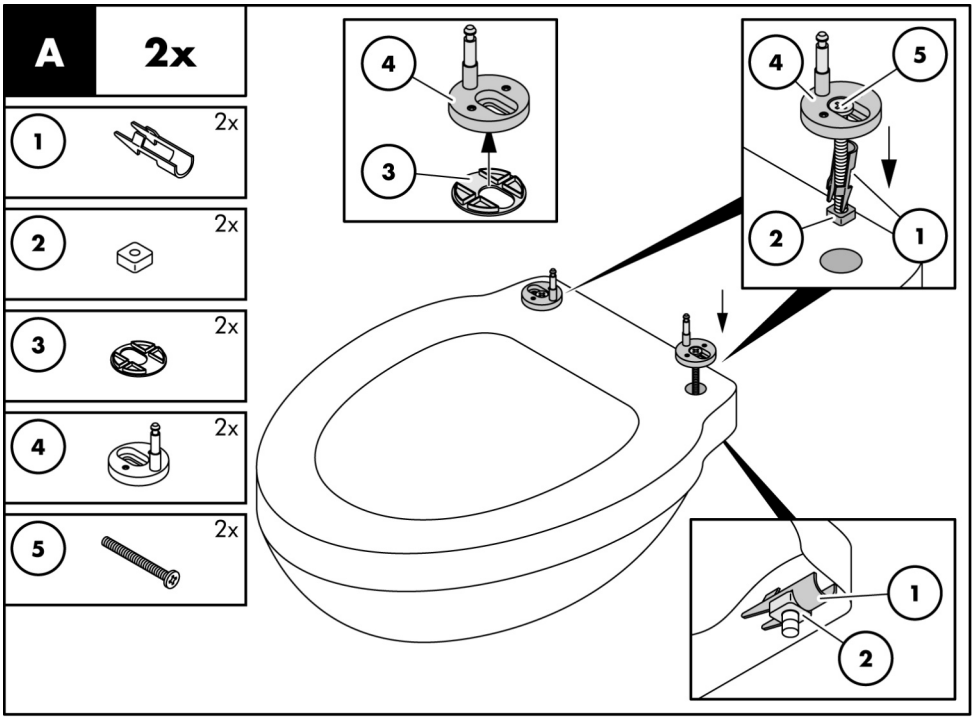
Likvidácia
Výrobok zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
Všetky obalové materiály zlikvidujte ekologickým spôsobom.

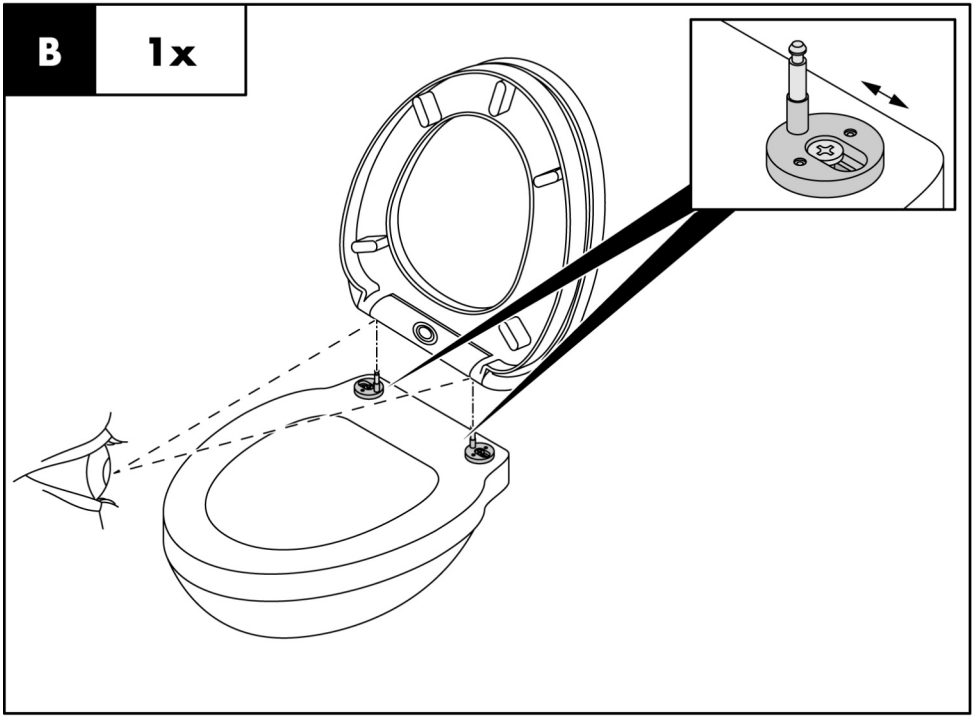
Záruka
Na tento výrobok máte 3-ročnú záruku od dátumu nákupu.
Záručná doba začína plynúť dňom nákupu. Uschovajte si originálny doklad o kúpe. Slúži ako doklad o kúpe. Ak sa do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne chyba materiálu alebo výroby, podľa nášho uváženia vám produkt bezplatne opravíme alebo vymeníme, alebo vám vrátime kúpnu cenu. Táto záručná služba vyžaduje, aby ste v priebehu troch rokov predložili chybné zariadenie a doklad o kúpe a aby ste poskytli stručný písomný popis chyby a kedy k nej došlo.
Ak sa na chybu vzťahuje naša záruka, dostanete späť opravený alebo nový produkt. Oprava alebo výmena produktu nezačína novú záručnú dobu.

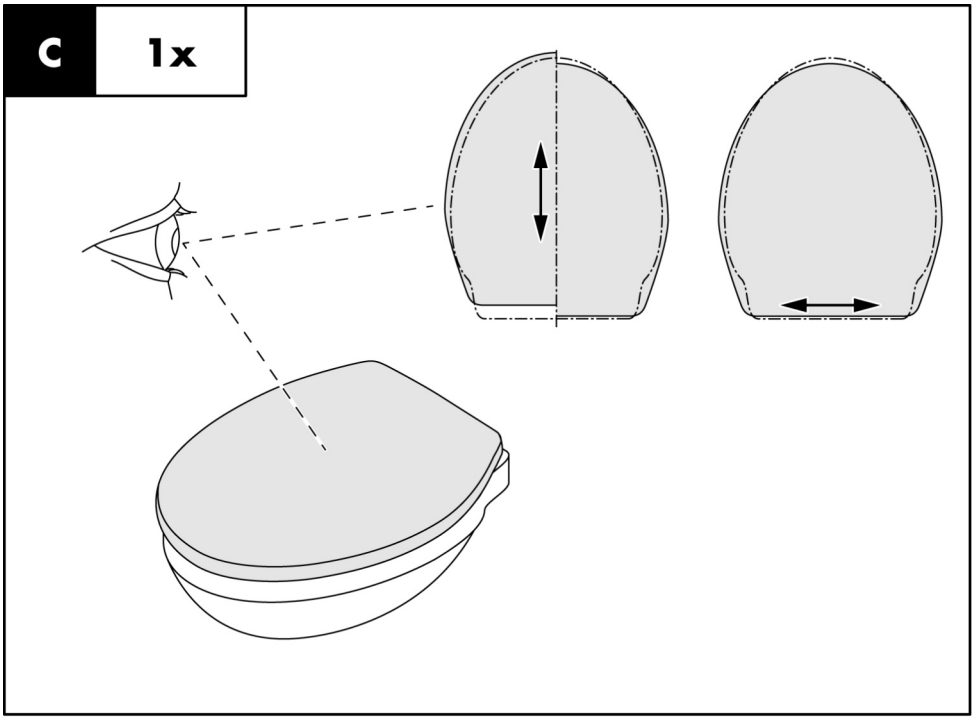
Spracovanie v prípade reklamácie
Aby ste zabezpečili rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:
Majte, prosím, pripravený doklad o kúpe a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o kúpe pre všetky otázky.
Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravírovaní na výrobku, na titulnej strane návodu na použitie (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
Ak sa vyskytnú funkčné chyby alebo iné nedostatky, najskôr kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.
Produkt, ktorý bol zaznamenaný ako chybný, potom môžete bezplatne poslať na uvedenú servisnú adresu spolu s dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a uvedením, o akú chybu ide a kedy k nej došlo.

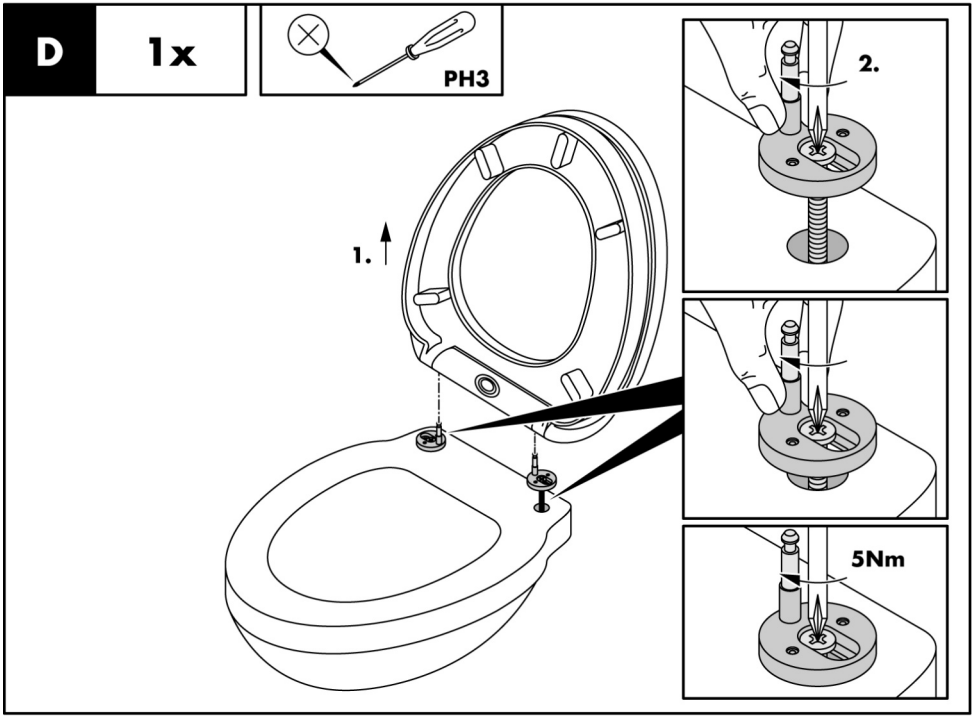
Servis
Tento produkt podlieha prísnej kontrole kvality. Ak by sa napriek tomu vyskytla chyba, kontaktujte náš zákaznícky servis.
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY
✉: support@horizonte.de, ✆: +49 40 822244 80, 🖷: +49 40 822244 888
Môžete nás kontaktovať od pondelka do piatku od 8:00 do 16:00.

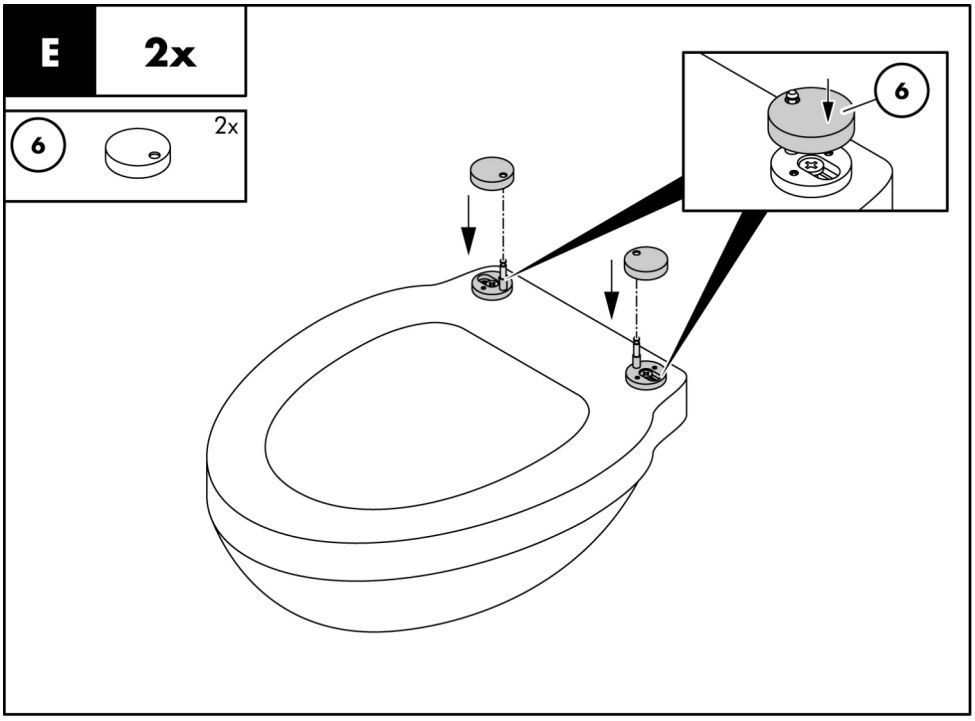

7
6
5
4
3
1
2

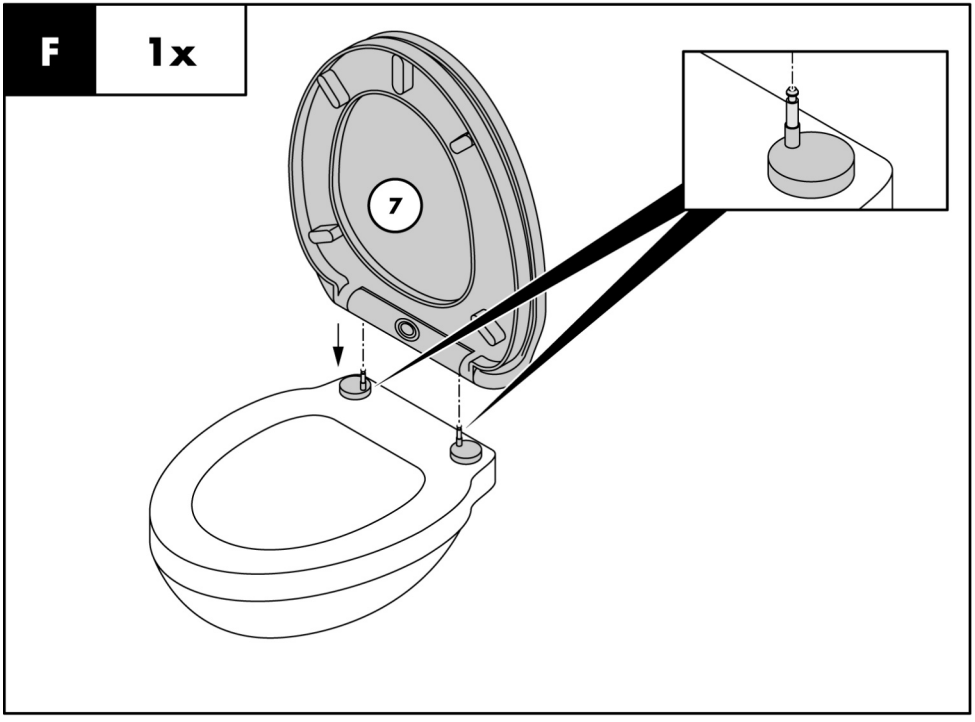

A
2x
1
2x
2
2x
3
2x
4
2x
5
2x
4
3
4
5
2
1
1
2


B
1x

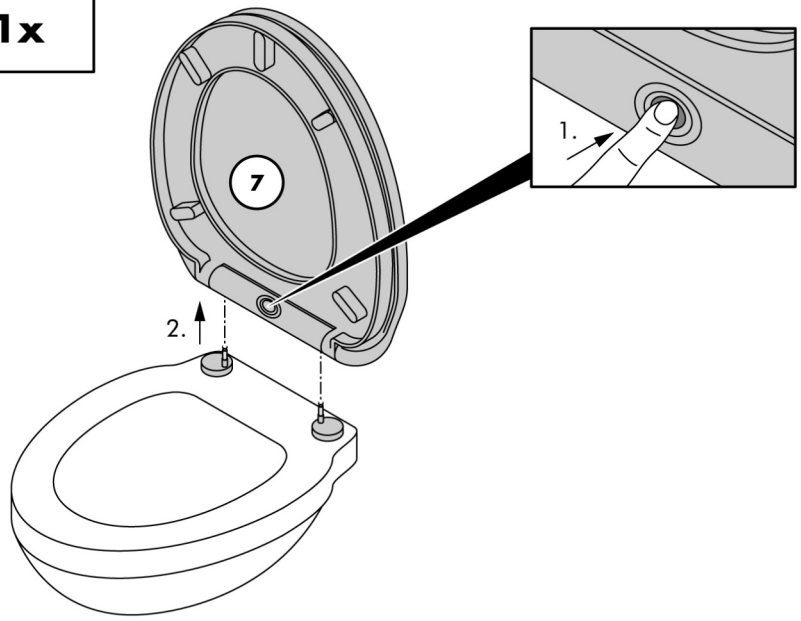

C
1x

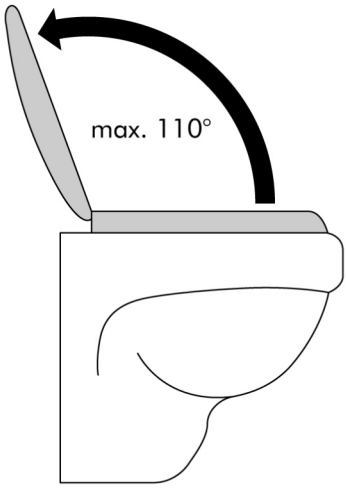

D
1x
PH3
1.
2.
5Nm


E
2x
6
2x
6


F
1x
7

Info **1x**





HORIZONTE TEXTIL GMBH
Obenhauptstr. 5 (Haus 2)
D-22335 Hamburg
GERMANY

✉: support@horizonte.de
✆: +49 40 822244 80
🖷: +49 40 822244 888

Last Information Update • Stand der Informationen • Version des informations • Статус на информацията • Stav informací • Status for oplysninger • Teabe staatus • Estado de la información • Tiedon tila • Κατάσταση πληροφοριών • Status informacija • Az információk állapota • Stato delle informazioni • Informacijos būsena • Informācijas statuss • Status van informatie • Status informacji • Estado da informação • Starea informațiilor • Status informacija • Informationens status • Status informacij • Stav informácií
01 / 2026 • Ident.No.: QSD2026L515931_251008